

---

# Total Heat Exchanger HRV (Heat Reclaim Ventilation) -with DX Coil-

---

**MODELS****(Ceiling mounted duct type)****With DX coil & Humidifier**

VKM50GAMV1  
VKM80GAMV1  
VKM100GAMV1

**With DX coil**

VKM50GAV1  
VKM80GAV1  
VKM100GAV1

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

# HRV

## HRV; Heat Reclaim Ventilation

- Thank you for purchasing this Daikin total heat exchanger. Carefully read this operation manual before using the total heat exchanger. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. This manual explains about the indoor unit only. Use it along with the operation manual for the outdoor unit. After reading the manual, file it away for future reference.
- This unit is an option type for the VRVII system air conditioner. It should normally be used in combination with the M-type VRVII system indoor air conditioner. (RXYQ, REYQ, RXQ)  
It is also possible to use this unit as an independent system.
- This unit cannot control room temperature. If this is needed, do not install the HRV unit alone, but rather install another indoor unit.
- Use the remote controller of the VRVII-system indoor air conditioner to control the unit.

## HRV; Wärmerückgewinnungslüftung

- Danke, dass Sie sich für den Wärmetauscher von Daikin entschieden haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, ehe Sie den Wärmetauscher in Betrieb nehmen. Hier erfahren Sie, wie Sie das Gerät korrekt betreiben. In diesem Handbuch wird nur die Installation der Inneneinheit beschrieben. Bewahren Sie die Anweisung gut auf, wenn Sie sie durchgelesen haben, damit Sie auch später noch darin nachschlagen können.
- Das Gerät ist eine Option für das VRVII-Klimagerät. Normalerweise wird es in Kombination mit dem Model M der VRVII-Inneneinheit verwendet. (RXYQ, REYQ, RXQ)  
Zusätzlich kann das Gerät als eigenständiges System verwendet werden.
- Dieses Gerät kann nicht zur Regulierung der Raumtemperatur verwendet werden. Ist dies gewünscht, installieren Sie nicht nur die HRV sondern eine zusätzliche Raumeinheit.
- Das Gerät wird über die Fernbedienung der VRVII-Inneneinheit gesteuert.

## HRV; Ventilation avec récupération de chaleur

- Nous vous remercions pour avoir choisi cet échangeur de chaleur à enthalpie totale Daikin. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'échangeur de chaleur à enthalpie totale. Il vous enseignera à utiliser correctement l'unité et vous aidera en cas de panne. Ce manuel traite uniquement de l'unité intérieure. Utilisez-le avec le manuel d'utilisation de l'unité extérieure. Après avoir lu le manuel, rangez-le en vue d'une utilisation ultérieure.
- Cette unité est en option pour le climatiseur du système VRVII. Elle doit normalement être utilisée en association avec le climatiseur intérieur du système VRVII de type M. (RXYQ, REYQ, RXQ)  
Cette unité peut également être utilisée en tant que système indépendant.
- Cette unité ne peut commander la température ambiante. Si cette fonction est nécessaire, n'installez pas l'unité HRV seule, mais installez plutôt une autre unité intérieure.
- Utilisez la télécommande du climatiseur intérieur du système VRVII pour commander l'unité.

## HRV; Ventilación con recuperación de calor

- Muchas gracias por haber adquirido este intercambiador de calor total Daikin. Lea atentamente este manual de uso antes de utilizar la unidad. El manual explica cómo usar la unidad correctamente y lo ayuda en caso de que surjan problemas. Este manual trata sobre la unidad interior solamente. Utilícelo conjuntamente con el manual de uso de la unidad exterior. Después de leerlo, guárdelo para referencia futura.
- Esta unidad es un equipamiento opcional para el sistema de climatización VRVII. Normalmente debería utilizarse en combinación con un sistema de climatización interior VRVII de tipo M (RXYQ, REYQ, RXQ).  
También es posible utilizar esta unidad a modo de sistema independiente.
- Esta unidad no puede controlar la temperatura ambiente. Si es necesario controlarla, no instale la unidad HRV sola, instale también otra unidad interior.
- Utilice el mando a distancia del sistema de climatización interior VRVII para controlar esta unidad.

## HRV; Ventilazione per recupero del calore

- Grazie di aver acquistato questo scambiatore di calore totale Daikin. Prima di usare lo scambiatore di calore totale, leggere con attenzione questo manuale d'istruzioni. Esso insegna il modo corretto di utilizzare l'unità e fornisce consigli, nel caso si verificano dei problemi. Il manuale si riferisce solo all'unità interna. Usarlo insieme al manuale di istruzioni dell'unità esterna. Dopo aver letto il manuale, conservarlo per riferimenti futuri.
- Questa unità è un tipo opzionale di condizionatore d'aria a sistema VRVII. Normalmente deve essere usato insieme al condizionatore d'aria per interni, sistema VRVII di tipo M. (RXYQ, REYQ, RXQ)  
È anche possibile utilizzare questa unità come sistema indipendente.
- L'unità non può controllare la temperatura del locale. Se ciò è necessario, non installare l'unità HRV da sola, ma invece installare un'altra unità interna.
- Per controllare l'unità, utilizzare il telecomando del condizionatore d'aria interno a sistema VRVII.

## HRV; Αερισμός με ανάκτηση θερμότητας

- Ευχαριστούμε για την αγορά σας αυτού του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας Daikin. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τον εναλλάκτη συνολικής θερμότητας. Θα σας πουν πώς θα χρησιμοποιήσετε σωστά τη μονάδα και θα σας βοηθήσουν αν εμφανιστούν προβλήματα. Το παρόν εγχειρίδιο δίνει εξηγήσεις μόνο για την εσωτερική μονάδα. Χρησιμοποιήστε το μαζί με το εγχειρίδιο λειτουργίας της εξωτερικής μονάδας. Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, βάλτε τις στο αρχείο σας για μελλοντική αναφορά.
- Αυτή η μονάδα είναι εναλλακτικός τύπος για το σύστημα κλιματισμού VRVII. Κανονικά θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τον τύπο M-VRVII του συστήματος κλιματισμού εσωτερικής μονάδας. (RXYQ, REYQ, RXQ)  
Υπάρχει επίσης η δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε αυτή τη μονάδα ως ανεξάρτητο σύστημα.
- Η μονάδα αυτή δεν ελέγχει τη θερμοκρασία του χώρου. Αν αυτό χρειάζεται, μην εγκαταστήσετε τη μονάδα HRV μόνη της, αλλά μαζί με μια άλλη εσωτερική μονάδα.
- Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο του συστήματος κλιματισμού εσωτερικής μονάδας VRVII για έλεγχο της μονάδας.

## HRV; Hergebruik van warmte

- Hartelijk dank voor uw keuze voor een warmtewisselaar van Daikin. Lees eerst deze bedieningshandleiding aandachtig door voordat u de warmtewisselaar gaat gebruiken. In de gebruiksaanwijzing kunt u lezen hoe u het apparaat op de juiste manier gebruikt en wat u kunt doen bij storingen. Deze handleiding bevat alleen informatie over de binneneenheid. Gebruik deze handleiding samen met die van de buitenunit. Bewaar deze gebruiksaanwijzing nadat u deze heeft gelezen.
- Dit apparaat is een optioneel model voor de airconditioners in een VRVII-systeem. Het wordt gewoonlijk gebruikt in combinatie met een binneneenheid van het type M in een VRVII-systeem. (RXYQ, REYQ, RXQ)  
Het is ook mogelijk om dit apparaat als onafhankelijk systeem te gebruiken.
- Dit apparaat kan niet worden gebruikt om de temperatuur in een ruimte te regelen. Installeer, als dit gewenst is, geen afzonderlijke HRV-unit maar een andere binneneenheid.
- Gebruik de afstandsbediening de binneneenheid van het VRVII-systeem om het apparaat te bedienen.

## HRV; Ventilação de Recuperação Térmica

- Agradecemos a aquisição deste permutador térmico total da Daikin. Antes de utilizar o permutador térmico total, leia atentamente o presente manual. Nele obterá informações sobre o modo de utilizar corretamente o aparelho e ajuda na eventualidade de ocorrência de problemas. Este manual fornece explicações exclusivamente sobre a unidade interior. Utilize-o em conjunto com o manual de funcionamento da unidade exterior. Depois de ler o manual, guarde-o para consultas futuras.
- Esta unidade é uma opção para o aparelho de ar condicionado do sistema VRVII. Normalmente, deve ser utilizado em conjunto com o aparelho de ar condicionado interior do sistema VRVII do tipo M. (RXYQ, REYQ, RXQ)  
É também possível utilizar esta unidade como sistema independente.
- Esta unidade não controla a temperatura do compartimento. Se isso for necessário, não instale só a unidade HRV, em vez disso, instale outra unidade interior.
- Utilize o controlador remoto do aparelho de ar condicionado interior do sistema VRVII para controlar a unidade.

## HRV; Вентиляция с регенерацией тепла

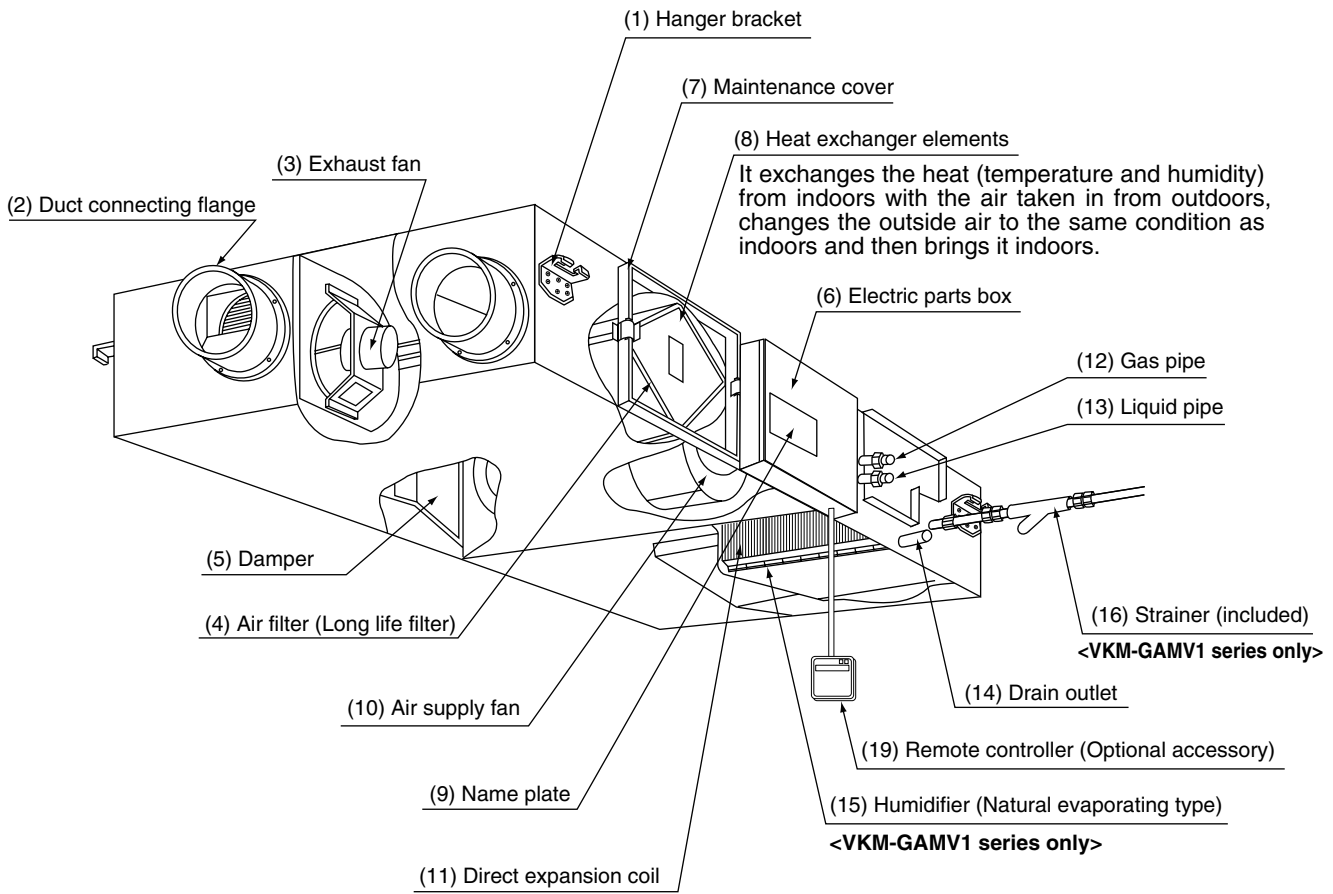
- Благодарим вас за покупку данного энтальпийного теплообменника Daikin. До начала работы с энтальпийным теплообменником внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей. В данном руководстве рассматривается только комнатный блок. Используйте его вместе с руководством для наружного блока. После изучения руководства сохраните его для обращений в будущем.
- Данный блок является дополнительным для кондиционера системы VRVII. Обычно он должен использоваться в сочетании с комнатным кондиционером системы VRVII типа M. (RXYQ, REYQ, RXQ)  
Данный блок также можно использовать в качестве независимой системы.
- Данный блок не может контролировать температуру в помещении. Если это необходимо, не устанавливайте блок HRV отдельно; установите еще один комнатный блок.
- Используйте пульт дистанционного управления комнатным кондиционером системы VRVII для управления данным блоком.

**MODELS**

**VKM50GAMV1  
VKM50GAV1**

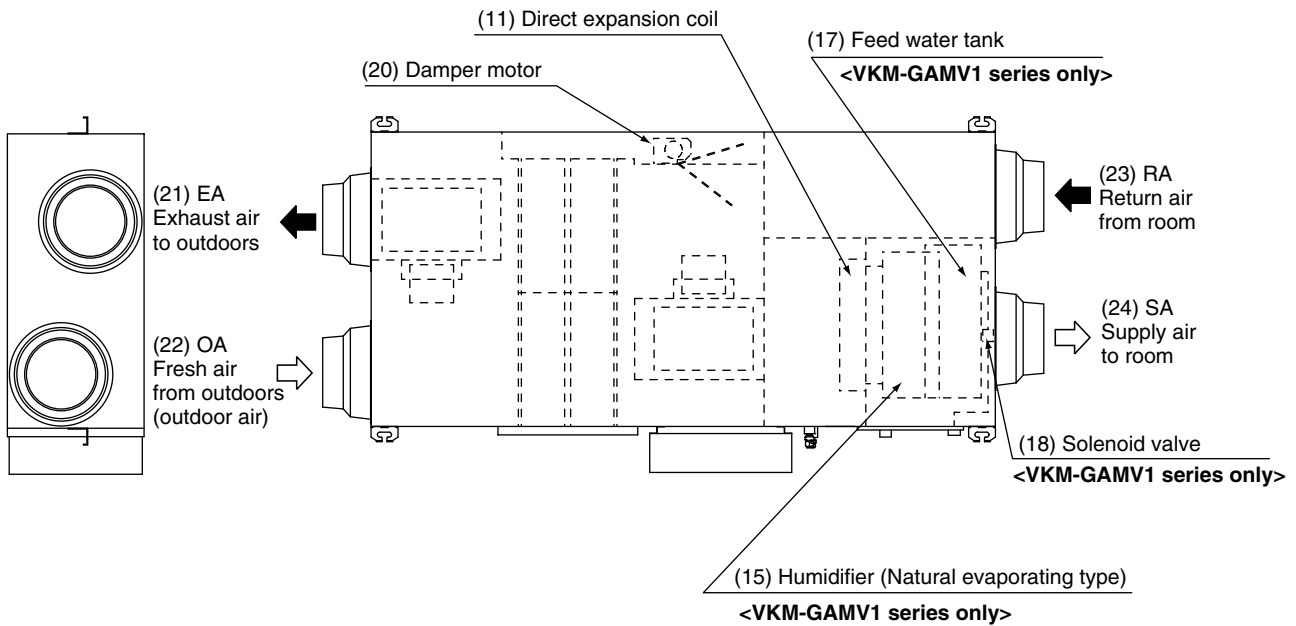
**VKM80GAMV1  
VKM80GAV1**

**VKM100GAMV1  
VKM100GAV1**

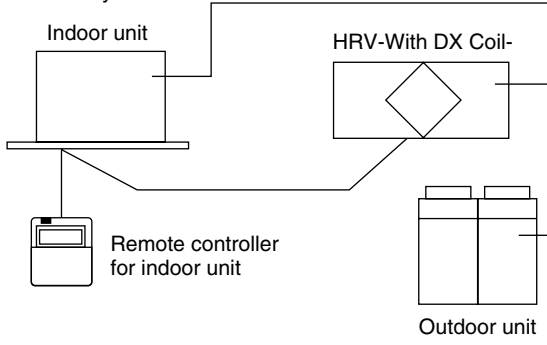


**Important**

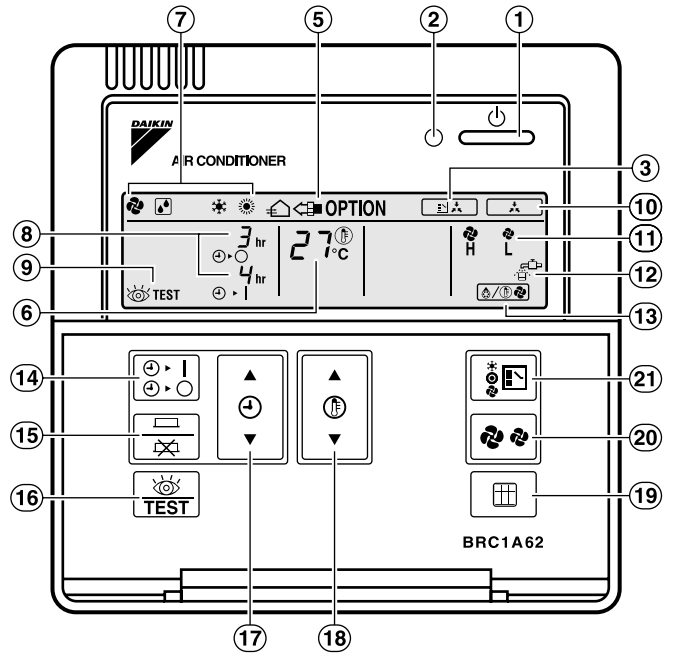
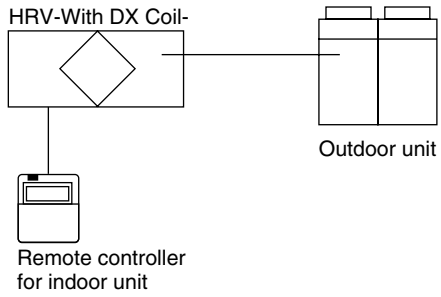
Sometimes when first using the unit, the smell of the heat exchanging element may be noticeable, but it is not harmful. The smell will gradually go away as the unit is used.



- Combined operation system with VRV systems



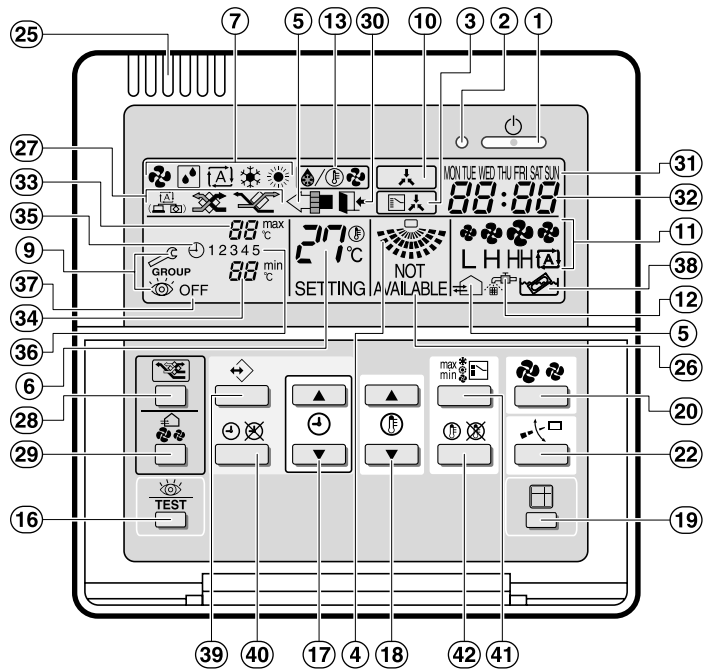
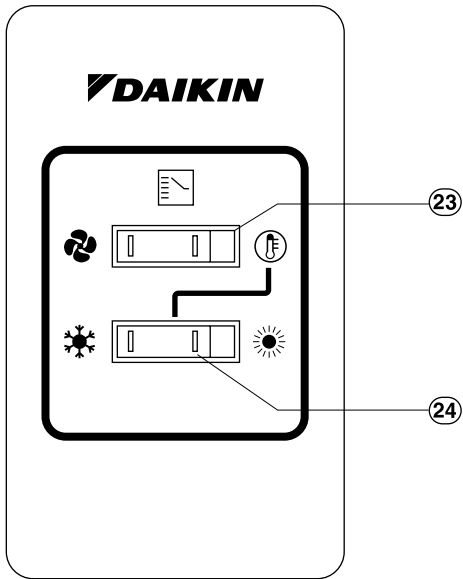
- Independent system



Remote controller for VRV BRC1A62

2

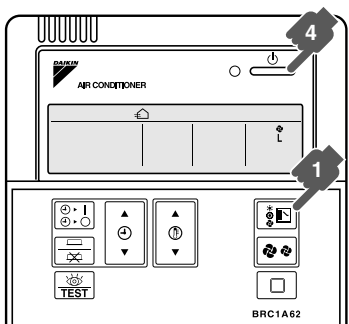
3



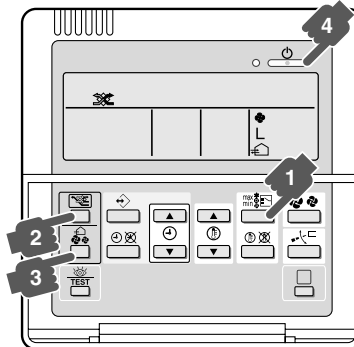
Remote controller for VKM BRC1D527 (EU only)

4

3



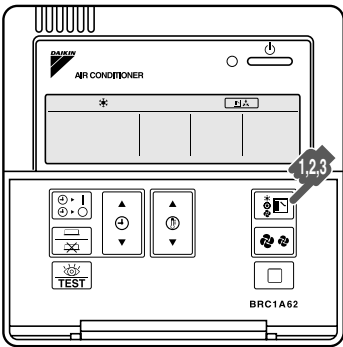
Remote controller for VRV BRC1A62



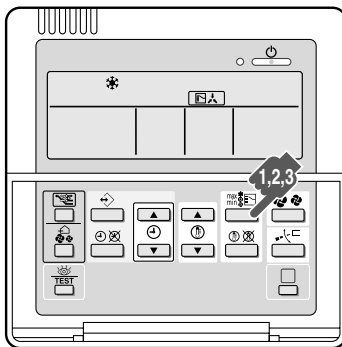
Remote controller for VKM BRC1D527 (EU only)

5

5

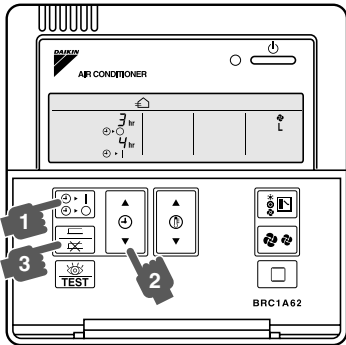


Remote controller for VRV BRC1A62

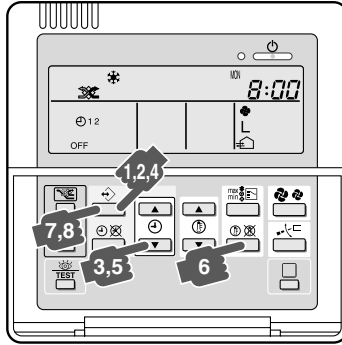


Remote controller for VKM BRC1D527 (EU only)

6

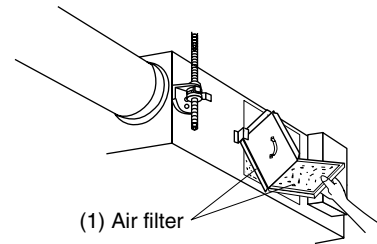
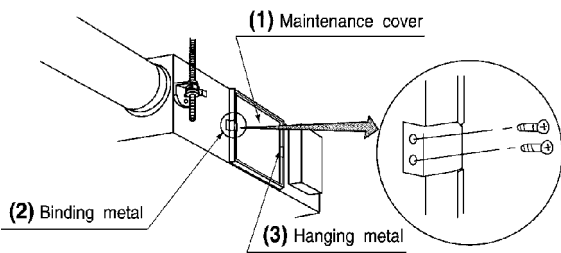


Remote controller for VRV BRC1A62



Remote controller for VKM BRC1D527 (EU only)

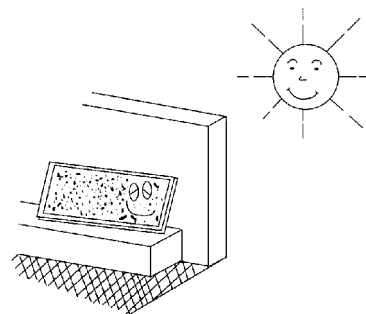
7



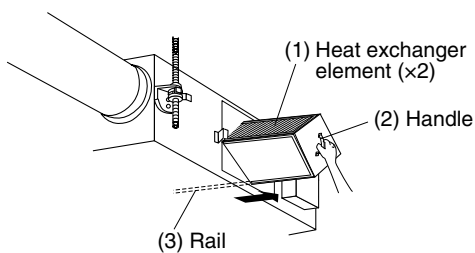
8-1



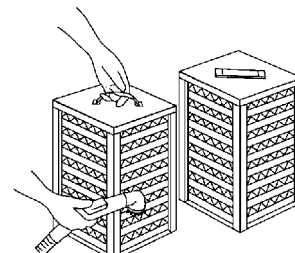
8-2



9



10



11

12

## INHALTSVERZEICHNIS

ABBILDUNGEN .....	[1][2][3]
1. SICHERHEITSHINWEISE .....	1
2. VOR DER INBETRIEBNAHME .....	3
3. BETRIEBSVERFAHREN .....	7
4. WARTUNG (nur für qualifiziertes Kundendienstpersonal) .....	12
5. FEHLERSUCHE .....	14

## Wichtige Informationen hinsichtlich des verwendeten Kältemittels

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase, die durch das Kyoto-Protokoll abgedeckt werden.

Kältemitteltyp: R410A

GWP<sup>(1)</sup> Wert: 1975


<sup>(1)</sup> GWP = Treibhauspotential


Überprüfungen in Bezug auf Kältemittellecks müssen in regelmäßigen Abständen je nach den europäischen oder nationalen Bestimmungen durchgeführt werden. Kontaktieren Sie bitte Ihren örtlichen Händler bezüglich weiterer Informationen.

### 1 SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch und achten Sie auf den richtigen Gebrauch Ihrer Anlage. Dieses Gerät ist als "Gerät nicht für den allgemeinen Gebrauch" eingestuft.

Im Folgenden finden Sie zwei Arten von Sicherheitshinweisen und Tipps:

 **WARNUNG** ..... Der falsche Gebrauch kann schwerwiegenden Konsequenzen, wie ernsthafte Verletzungen oder den Tod, zur Folge haben.

 **ACHTUNG** ..... Der falsche Gebrauch kann Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben. Unter bestimmten Voraussetzungen können auch schwerwiegende Konsequenzen die Folge sein.

#### HINWEIS

- Diese Bedienungsanleitung soll die richtige Verwendung der Anlage gewährleisten.

Vergewissern Sie sich, diese wichtigen Sicherheitshinweise zu befolgen.

**Bewahren Sie diese Warnhinweise griffbereit auf, um im Bedarfsfall später darin nachzuschlagen.**

Falls die Anlage an einen neuen Benutzer übergeben wird, denken Sie außerdem daran, diese Bedienungsanleitung dem neuen Nutzer auszuhändigen.

#### **WARNUNG (während des Betriebs)**

- **Sollten Sie an dem Gerät etwas Ungewöhnliches feststellen (verbrannter Geruch, oder anderes), schalten Sie die Stromversorgung ab und nehmen Sie Kontakt zu Ihrem Fachhändler auf.**  
Die Fortsetzung des Betriebs unter solchen Umständen kann zu einer Störung, zu einem Stromschlag oder zu einem Brand führen.
- **Es ist nicht gut für Ihre Gesundheit, Ihren Körper über längere Zeit dem Luftstrom auszusetzen.**

- **Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.**  
Ein Stromschlag könnte die Folge sein.
- **Sollte entzündliches Gas ausgetreten sein, öffnen Sie die Fenster und durchlüften Sie den Raum.**  
Eine unzureichende Durchlüftung kann in diesem Fall bei Ein- oder Ausschalten des Geräts durch Funken an elektrischen Verbindungen zur Explosion führen.
- **Das HRV darf nicht mit Wasser abgewaschen werden.**  
Ein Stromschlag oder Brand können die Folge sein. (Ohne Luftfilter, etc.)
- **Denken Sie vor der Reinigung oder Inspektion des Geräts daran, dass Gerät anzuhalten und den Strom abzuschalten.**  
Da sich der Ventilator mit hoher Geschwindigkeit dreht, können Verletzungen verursacht werden.
- **Führen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten niemals eigenhändig durch.**  
Bitten Sie einen ausgebildeten Fachmann um die Ausführung solcher Arbeiten. (Qualifizierter Servicefachmann)
- **Tritt Kühlmittel aus, müssen offene Flammen abgestellt werden.**  
Das Kältemittel im Klimagerät ist sicher und tritt normalerweise nicht aus. Sollte das Kältemittel in einem Raum austreten, so kann der Kontakt mit der Flamme eines Brenners, Heizgeräts oder Herds ein gesundheitsschädliches Gas verursachen. Löschen Sie alle Flammen solcher Geräte (Öfen, Heizungen etc.), lüften Sie den Raum und nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf. Verwenden Sie das Klimagerät nicht, bis ein Kundendienstmitarbeiter den Abschluss der Reparatur des Kältemittellecks bestätigt.
- **Wenden Sie sich an Ihren Händler, falls die Klimaanlage durch eine Naturkatastrophe, wie z. B. eine Überschwemmung oder einen Taifun, unter Wasser gerät.**  
Unterlassen Sie die Benutzung der Klimaanlage in dieser Situation, weil es anderenfalls zu einer Funktionsstörung, einem elektrischen Schlag oder Brand kommen kann.

#### **ACHTUNG (während des Betriebs)**

- **Verwenden Sie das HRV nicht für andere Zwecke.**  
Verwenden Sie das Gerät nicht für die Kühlung von Präzisionsinstrumenten, Lebensmitteln, Pflanzen, Tieren oder Kunstwerken, um eine Qualitätsminderung zu vermeiden.
- **Stellen Sie Geräte mit offener Flamme nie direkt in den Luftstrom des Klimageräts.**  
Hierdurch kann es zu einer unvollständigen Verbrennung kommen.
- **Setzen Sie kleine Kinder, Pflanzen oder Tiere niemals direkt dem Luftstrom aus.**  
Kinder, Tiere und Pflanzen können hierdurch ungünstig beeinflusst werden.
- **Stellen Sie keine Sprühdose mit entflammablem Inhalt in die Nähe der HRV oder einem Zu- oder Abluftgitter und versprühen Sie den Inhalt nie in der Nähe des Geräts.**  
Hierdurch kann es zu einem Brand kommen.
- **Schalten Sie die Stromversorgung ab, wenn das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird.**  
Ansonsten kann angesammelter Staub zur Überhitzung führen oder das Gerät könnte Feuer fangen.

- **Verstellen Sie nicht die Gitter für die Luftzufuhr und die Abluft.**  
Wenn der Ventilator die Luft nicht über den gesamten Raum verteilen kann, kann es zu Sauerstoffmangel oder gesundheitlichen Problemen kommen.
- **Tragen Sie beim Reinigen des Geräts Handschuhe.**  
Das Reinigen des Geräts ohne Handschuhe kann Verletzungen zur Folge haben.
- **Bedienen Sie die Fernbedienung nicht mit nassen Händen.**  
Ein Stromschlag könnte die Folge sein.
- **Berühren Sie unter keinen Umständen Teile im Innern der Fernbedienung.**  
Es kann zu einem Stromschlag oder zu einem Gerätefehler kommen. Wenden Sie sich zur Überprüfung und Einstellung dieser Teile an Ihren Fachhändler.
- **Legen Sie keine Gegenstände in direkter Nähe der Außeneinheit ab. Lassen Sie nicht zu, dass sich Blätter und andere Ablagerungen um die Einheit ansammeln.**  
Blätter bedeuten eine Brutstätte für Kleintiere, die in die Einheit eindringen können. Wenn sie einmal in der Einheit sind, können solche Tiere durch den Kontakt mit Elektroteilen Funktionsstörungen, Rauch oder Brand verursachen.
- **Passen Sie beim Reinigen oder Überprüfen des Luftfilters auf, dass Sie nicht stolpern.**  
Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Arbeiten in großer Höhe erforderlich sind.  
Ein instabiles Gerüst könnte einstürzen oder umkippen und Verletzungen verursachen.

—  **WARNUNG (vor der Installation)** —

- **Versuchen Sie das Gerät nicht selbst zu installieren.**  
Beauftragen Sie Ihren Händler mit der Installation des Geräts. Falsche Installation könnte zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Bränden führen.
- **Die Installation muss anhand des Installationshandbuchs ausgeführt werden.**  
Eine fehlerhafte Installation kann Undichtigkeiten, einen Stromschlag oder einen Brand verursachen. Durch Umkippen des Geräts können Verletzungen verursacht werden.
- **Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, wo die Temperatur in der Umgebung der Inneneinheit, der Luftansaugung und des Abluftgitters unter den Gefrierpunkt fällt.**  
<nur Serie VKM-GAMV1>  
Wasserrohre, Befeuchter, Magnetventile und andere Teile können einfrieren, platzen und so für Lecks sorgen.
- **Achten Sie darauf, dass die Abluft nicht direkt in den Zuluftbereich gelangen kann.**  
Dies kann zur Verschmutzung der Raumluft führen und Gesundheitsschäden hervorrufen.
- **Platzieren Sie den Außenlufteinlass so, dass kein Gas, Abgase o.ä. angesaugt werden.**  
Die fehlerhafte Installation kann einen Sauerstoffmangel im Raum verursachen und schwerwiegende Unfälle zur Folge haben.
- **Alle Verdrahtungsarbeiten müssen durch einen ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden.**  
Fragen Sie hierzu Ihren Händler. Führen Sie die Arbeiten niemals selbst aus.
- **Vergewissern Sie sich, dass alle Arbeiten an der Elektrik von ausgebildetem Personal entsprechend der örtlich bestehenden Gesetze und Vorschriften vorgenommen werden. Für den Anschluss muss ein eigener Schaltkreis eingerichtet werden.**

Eine unzureichende Kapazität des Stromkreises oder fehlerhaft ausgeführte Arbeiten können Stromschläge oder Brände zur Folge haben.

- **Achten Sie darauf, eine Erdung herzustellen.**  
**Erden Sie das Gerät nicht an einer Gas- oder Wasserleitung, einem Blitzableiter oder an der Erdleitung eines Telefons.**  
Unvollständige Erdung kann einen elektrischen Schlag oder Feuer verursachen.  
Ein hoher Stoßstrom von einem Blitzschlag oder einer anderen Quelle kann die Klimaanlage beschädigen.
- **Installieren Sie das Klimagerät nur an einem Ort, der stabil genug ist, um das Gewicht des Gerätes aufzunehmen.**  
Eine zu schwache Konstruktion kann dazu führen, dass das Gerät herunter fällt und Verletzungen hervorruft.
- **Schließen Sie die Fernbedienung an das korrekte Modell an.**  
Ein Stromschlag oder ein Brand können die Folge sein.
- **Schließen Sie keine zusätzlichen Leitungen an.**  
Dies kann einen Brand zur Folge haben.
- **Bei Kältemittellecks lassen Sie sich vom Fachhändler beraten.**  
Wenn die HRV in einem kleinen Raum installiert wird, ist es erforderlich, Vorkehrungen zu ergreifen, damit die Menge austretenden Kältemittels bei auftretenden Lecks die zulässigen Grenzwerte nicht überschreitet. Sollte die Menge austretenden Kältemittels den Grenzwert überschreiten, ist ein Unfall durch Sauerstoffmangel nicht auszuschließen. Wenn zuviel Kältemittel austritt, könnte es sonst zu Sauerstoffmangel in der Luft führen.
- **Installieren Sie die HRV nicht an einem Ort, an dem entzündbares Gas austreten kann.**  
Wenn entzündliches Gas ausströmt und sich im Bereich des Gerätes sammelt, kann es sich entzünden.
- **Immer einen Leckstrom-Unterbrecher installieren.**  
Wenn keine Erdschluss-Sicherung installiert ist, besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen oder Feuer.

—  **ACHTUNG (vor der Installation)** —

- **Verwenden Sie die HRV oder ein Zuluft/Abluftgitter nicht in folgenden Bereichen.**
  - a. Orte mit hohen Temperaturen oder offener Flamme.**  
Vermeiden Sie Stellen, an denen die Temperatur um die HRV oder das Zuluft/Abluftgitter über 40°C steigt. Bei zu hohen Temperaturen können sich Luftfilter oder Wärmetauscherelemente verformen oder der Motor durchbrennen.
  - b. Orte wie Küchen oder ähnlich, an denen sich Öldämpfe in der Luft befinden.**  
Dies kann einen Brand zur Folge haben.
  - c. Orte wie Maschinenhallen oder Chemiebetriebe wo gesundheitsschädliche Gase oder korrosive Materialien, wie Säuren, Basen, organische Lösemittel oder Farben, auftreten können.**  
**Orte wo brennbare Gase auftreten.**  
Eine Gasvergiftung oder ein Brand können die Folge sein.
  - d. Orte mit hoher Feuchte, wie Badezimmer.**  
Es besteht die Gefahr von Kriechströmen und Stromschlägen und andere Fehlern.
  - e. Orte mit Temperaturen unter dem Gefrierpunkt.**  
<nur Serie VKM-GAMV1>  
Durch Temperaturen unter dem Gefrierpunkt können die Kondensatwanne, die Versorgungs- und Ablaufleitungen, Befeuchterelemente, Magnetventile und andere Teile einfrieren und Unfälle verursachen.

**f. Orte mit Maschinen, die elektromagnetische Störungen abstrahlen.**

Elektromagnetische Störungen können zu einer Beeinträchtigung der Steuerung führen und Fehlfunktionen der Anlage zur Folge haben.

**g. Orte, an denen viel Kohlenstaub frei wird.**

Kohlenstaub setzt sich in Luftfilter und Wärmetauscher und macht sie unbrauchbar.

- **Ist ein Schneeschutz vorhanden?**  
Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- **Achten Sie darauf, dass Temperatur und Luftfeuchte am Installationsort im vorgeschriebenen Bereich liegen.**  
Installieren Sie das Gerät nicht in Kühllagern oder an anderen Orten mit sehr niedrigen Temperaturen sowie nicht in der Nähe beheizter Schwimmbäder. Ein Stromschlag oder ein Brand können die Folge sein.
- **Installieren Sie die beiden Kanäle der Außeneinheit mit Gefälle, damit kein Regenwasser in das Gerät eindringt.**  
Sollte dies nicht beachtet werden, kann Wasser in das Gebäude eindringen, Möbel beschädigen und zu einem Stromschlag oder Brand führen.
- **Isolieren Sie die beiden Luftkanäle der Außeneinheit (und die Luftzufuhrkanäle des Innengeräts, falls erforderlich), um die Bildung von Kondenswasser zu verhindern.**  
Sollte dies nicht beachtet werden, kann Wasser in das Gebäude eindringen und Möbel oder Anderes beschädigen.
- **Benutzen Sie bei der Verwendung von Metallrohren zwischen dem Rohr und der Wand in Holzgebäuden elektrisches Isoliermaterial, um Metall- oder Drahtleisten oder Metallplatten hindurchzuführen.**  
Ein Stromschlag oder ein Brand können sonst die Folge sein.
- **Verlegen Sie den Ablaufschlauch so, dass das Wasser gleichmäßig abfließen kann.**  
Unvollständiges Abfließen kann das Durchnässen des Gebäudes, von Möbeln usw. zur Folge haben.
- **Vermeiden Sie die Installation des Geräts an einem Ort, an dem Wasser darauf spritzen könnte.**  
Wenn Wasser in die Steuerung gelangt, kann dies zu Kriechströmen führen oder die integrierte Elektronik beschädigen.

 **WARNUNG** (Bei Ausbau und Neuinstallation/Reparatur)

- **Verändern Sie das Gerät nicht.**  
Ein Stromschlag oder ein Brand können die Folge sein.
- **Sollen Geräte ausgebaut und an anderer Stelle neu montiert werden, fragen Sie Ihren Händler.**  
Falsche Installation könnte zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Bränden führen.
- **Versuchen Sie das Gerät nicht selbst auszubauen oder zu reparieren.**  
Ein Stromschlag oder ein Brand können die Folge sein. Lassen Sie die Arbeiten durch Ihren Händler durchführen.
- **Achten Sie beim Ausbau darauf, dass das Gerät nicht gekippt wird.**  
Das Wasser in dem Gerät kann dabei austreten und Möbel usw. Beschädigen.
- **Bauen Sie die Fernbedienung nicht selbst aus.**  
Eine fehlerhafte Installation kann einen Stromschlag oder einen Brand verursachen. Lassen Sie die Arbeiten durch Ihren Händler durchführen.

**(LISTE AUF SICHERHEITSHINWEISE PRÜFEN)**

Die unten beschriebenen Punkte müssen überprüft werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie unsicher sind oder die Tests nicht selber ausführen können.

■ **PRÜFLISTE ZUR AUSWAHL DES INSTALLATIONSSORTS**

- **Ist die Außeneinheit an einem gut gelüfteten Ort ohne Behinderungen installiert?**
- **Bitte nicht an den nachfolgend beschriebenen Stellen verwenden.**
  - a. Stellen mit Mineralöldämpfen, wie Schneidöl, in der Luft.
  - b. Stellen mit salzhaltiger Luft, wie in Küstenregionen.
  - c. Stellen mit schwefelhaltigen Dämpfen, wie heiße Quellen.
  - d. Stellen mit starken Stromschwankungen, wie in Betrieben.
  - e. In Fahrzeugen und Schiffen.
  - f. Stellen mit wasserdampfhaltiger oder ölhaltiger Luft, wie Küchen.
  - g. Stellen mit Maschinen, die elektrische Störungen hervorrufen.
  - h. Stellen mit sauren oder alkalischen Dämpfen.
- **Wurde ein Schutz gegen Schnee installiert?**  
Bei Ihrem Daikin-Händler erfahren Sie Näheres dazu.

■ **PRÜFLISTE FÜR ELEKTROVERDRAHTUNG**

- **Alle Verdrahtungsarbeiten müssen durch einen ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden.**  
Führen Sie die Arbeiten nicht selbst aus. Nehmen Sie Kontakt zum Fachhändler auf.
- **Die elektrische Verdrahtung muss entsprechend der örtlichen Vorschriften ausgeführt werden.**
- **Wurde für die Klimaanlage ein eigener Stromkreis vorgesehen?**

■ **PRÜFLISTE ZUR GERÄUSCHENTWICKLUNG**

- **Ist das Gerät an einem der folgenden Orten installieren.**
  - a. Stellen, die stabil genug sind, um das Gewicht des Geräts aufzunehmen und die Geräusche und Vibrationen nicht verstärken.
  - b. Stellen, an denen warme Abluft und Geräusche der Außeneinheit die Nachbarschaft nicht stören.
- **Befinden sich Hindernisse in der Nähe des Abluftventilators der Außeneinheit?**  
Hierdurch kann die Leistung reduziert werden und die Geräuschentwicklung zunehmen.
- **Treten im Betrieb ungewöhnliche Geräusche auf, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.**

■ **PRÜFLISTE FÜR KONDENSATLEITUNG UND WASSERVERSORGUNG**

- **Überzeugen Sie sich, dass der Ablauf gut funktioniert.**  
Im Kühlbetrieb kann es zu einer Verstopfung der Kondensatorrohrleitung kommen, wenn das Kondenswasser nicht richtig abgeführt wird, und so zu Lecks an der Inneneinheit führen. Halten Sie das Gerät an und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

**2 VOR DER INBETRIEBNAHME**

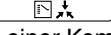



Diese Bedienungsanweisung wurde für die folgenden Systeme mit Standardregelung erarbeitet. Wenden Sie sich an Ihren Daikin-Händler, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Hier erfahren Sie Näheres zum Betrieb der Ausführung und der Modelle Ihres Systems.

Wenn es sich bei Ihrem System um ein System mit zugeschnittener Regelung handelt, wenden Sie sich für den korrekten Betrieb bitte an Ihren Händler.

## 2.1 BEZEICHNUNG DER TEILE (Siehe Abbildung 1)


- (1) Aufhängung
- (2) Kanalverbindungsflansch
- (3) Ausblasventilator
- (4) Luftfilter (Filter für lange Standzeit)
- (5) Dämpfer
- (6) Schaltkasten
- (7) Wartungsabdeckung
- (8) Wärmetauscherelemente
- (9) Typenschild
- (10) Luftzufuhrventilator
- (11) Direktverdampfungs-Wärmetauscher
- (12) Gasleitung
- (13) Flüssigkeitsleitung
- (14) Kondenswasserablauf
- (15) Befeuchter (natürliche Verdampfung)  
<nur Serie VKM-GAMV1>
- (16) Filter (liegt bei) <nur Serie VKM-GAMV1>
- (17) Wassertank <nur Serie VKM-GAMV1>
- (18) Magnetventil <nur Serie VKM-GAMV1>
- (19) Fernsteuerung (Optionales Zubehör)
- (20) Dämpfermotor
- (21) EA Abluft nach außen
- (22) OA Frischluft von außen
- (23) RA Ansaugung Raumluft
- (24) SA Zuluft

## 2.2 FERNBEDIENUNG UND UMSCHALTER: BEZEICHNUNG UND FUNKTION DER TASTEN UND ANZEIGEN (Siehe Abbildung 3 und 4)

- Nur die Elemente mit einem Stern (\*) beziehen sich auf Funktionen und Anzeigen der Einheit.  
Nicht gekennzeichnete Elemente beziehen sich auf Funktionen kombinierter Systeme. Benutzen Sie Tasten für Funktionen, die nicht zur Verfügung stehen (Funktionen, die im Text nicht beschrieben werden), erscheint als Anzeige "NOT AVAILABLE".  
Weitere Informationen zu den Funktionen (Tasten) erhalten Sie von Ihrem Händler.
- \*1 **Ein/Aus-Schalter**  
Durch Drücken der Taste nimmt das System seinen Betrieb auf. Durch erneutes Drücken der Taste stellt das System den Betrieb wieder ein.
  - \*2 **Kontroll-lampe (Rot)**  
Die Lampe leuchtet während des Betriebs oder blinkt bei einem Fehler.
  - \*3 **Anzeige "  " (geregelte Umschaltung)**  
Anzeige bei einer Kombination mit einem VRV-Klimasystem möglich.  
Wenn diese Anzeige erscheint, kann die Umschaltung von Kühlen/Heizen nicht mit der Fernbedienung erfolgen.
  - 4 **Anzeige "  " (Luftstrom-Schwenklappe)**  
Diese Anzeige zeigt Richtung und Modus der Lüftungsklappen eines Kombisystems.
  - 5 **Anzeige "  OPTION " (Belüftung/Luft-reinigung)**  
Die Anzeige zeigt an, daß der Gesamtwärmetauscher und das Luftreinigungsgerät in Betrieb sind. (Hierbei handelt es sich um Sonderzubehör.)
  - 6 **Anzeige "  " (Eingestellte Temperatur)**  
Diese Anzeige zeigt die Vorgabetemperatur eines Kombisystems.  
Wird nicht angezeigt, wenn das Gerät als eigenständiges System verwendet wird.

## 7 Anzeige " " " " " " " " " " (Betriebsart: "VENTILATOR, LUFTTROCKNUNG, AUTOMATIK, KÜHLUNG, HEIZUNG")

Diese Anzeige zeigt den Betriebsstatus eines Kombisystems.

- Bei einem VRVII-System (nur Kühlen) ist "Heizen" nicht möglich.
- "  " ist nur bei Systemen möglich, die gleichzeitig kühlen und heizen.

## \*8 Anzeige " " (Programmierte Uhrzeit)

Die Anzeige zeigt die Uhrzeit an, zu der Start bzw. Stop des Systems programmiert wurde.

## 9 Anzeige " TEST " (Inspektion/Probelauf)

Wird die Taste Inspektion/Probelauf gedrückt, zeigt die Anzeige die Betriebsart an, in der sich das System derzeit befindet.

- Im Normalbetrieb nicht verwenden (nur Servicepersonal/Installateure).

## 10 Anzeige " " (Unter Zentralregelung)

Diese Anzeige zeigt an, daß sich das System unter Zentralregelung befindet. (Hierbei handelt es sich nicht um eine serienmäßige Funktion.)

## \*11 Anzeige " " (Ventilator Drehzahl)

Diese Anzeige zeigt die gewählte Ventilator Drehzahl an.

- \* Die Anzeige erscheint nur, wenn die Taste zur Vorwahl der Lüfterleistung gedrückt wird. Diese Anzeige zeigt die Lüftungsleistung eines Kombisystems.

## \*12 Anzeige " " (Zeitpunkt der Filterreinigung)

Siehe Kapitel "4.1 REINIGEN DES LUFTFILTERS".

## \*13 Anzeige " " (Abtauen/Warmstart)

Wird angezeigt, wenn die Gefahr des Einfrierens der Außeneinheit beim Heizbetrieb steigt.

## \*14 Taste Zeitschaltuhr-Betrieb Start/Stop

Siehe Kapitel "Betriebsverfahren - Programmieren von Start und Stop des Systems mit der Zeitschaltuhr". (Siehe Seite 10 (3.3))

## \*15 Taste Zeitschaltuhr Ein/Aus

Siehe Kapitel "Betriebsverfahren - Programmieren von Start und Stop des Systems mit der Zeitschaltuhr". (Siehe Seite 10 (3.3))

## \*16 Taste Inspektion/Probelauf

Bei Inspektion oder "Testlauf" drücken.

- Im Normalbetrieb nicht verwenden (nur Servicepersonal/Installateure).

## \*17 Taste zur Programmierung der Uhrzeit

Mit dieser Taste werden Uhrzeit für Start und Stop programmiert.

## 18 Temperatureinstellung

Diese Taste dient zur Einstellung der Temperatur eines mit diesem Gerät kombinierten Klimageräts.

Die Taste hat bei diesem Gerät keine Funktion.

Die Temperatureinstellung kann bei diesem Gerät nicht geändert werden.

## \*19 Taste zum Rückstellen des Filterzeichens









Siehe Kapitel "4.1 REINIGEN DES LUFTFILTERS".

## 20 Taste zur Regelung der Ventilator Drehzahl





Diese Taste dient zur Einstellung der Lüfterleistung eines mit diesem Gerät kombinierten Klimageräts.







## \*21 Taste zur Auswahl der Betriebsart

Diese Taste dient zur Einstellung der Betriebsart eines mit diesem Gerät kombinierten Klimageräts.

- 22 Taste zur Einstellung der Luftausblasrichtung**  
Diese Taste dient zur Einstellung der Lüftungsrichtung eines mit diesem Gerät kombinierten Klimageräts.
- 23 Wahlschalter Nur Belüftung/Klimatisierung**  
Stellen Sie den Schalter für reinen Ventilatorbetrieb (Belüftung) auf “” auf und für Heiz- bzw. Kühlbetrieb auf “”.
- 24 Kühlen-/Heizen-Umschalter**  
Stellen Sie den Schalter für Kühlbetrieb auf “” und für Heizbetrieb auf “”.
- 25 Thermostat Fernbedienung**  
Dient zur Messung der Temperatur in der Umgebung der Fernbedienung.  
Diese Temperatur entspricht nicht der Temperatur der angesaugten Raumluft (RA) des Wärmetauschers.
- \*26 Anzeige “NOT AVAILABLE”**
- Steht eine Funktion nicht zur Verfügung, so werden bei Druck auf die Taste einige Sekunden lang die Worte “NOT AVAILABLE” eingeblendet.
  - “NOT AVAILABLE” wird nur dann angezeigt, wenn keine der angeschlossenen Inneneinheiten die geforderte Funktion ausführen kann. Die Anzeige erscheint nicht, wenn wenigstens eines der Geräte in der Lage ist, die Funktion auszuführen.
- \*27 Anzeige “” “” “”**  
Zeigt die Betriebsart. (BRC1D527 usw.)  
(Wird bei den Modellen BRC1A62 nicht angezeigt.)
- \*28 Taste zur Betriebsartauswahl (nur bei angeschlossener HRV verfügbar)**  
Mit dieser Taste wählen Sie die gewünschte Betriebsart der HRV.
- \*29 Taste zur Lüfterleistungsauswahl (nur bei angeschlossener HRV verfügbar)**  
Mit dieser Taste wählen Sie die Leistung des Lüfters der HRV. (Siehe auch 11)
- 30 BILDSYMBOL AUSSER HAUS “”**  
Das Bildsymbol Außer Haus zeigt den Status der Funktion Außer Haus an.

EIN	Außer Haus ist aktiviert
BLINKEN	Außer Haus ist aktiv
AUS	Außer Haus ist deaktiviert

- \*31 WOCHENTAG ANZEIGER “MON TUE WED THU FRI SAT SUN”**  
Der Wochentaganzeiger zeigt den aktuellen Wochentag an (oder den eingestellten Tag, wenn die Programmuhr abgelesen oder programmiert wird).
- \*32 UHRANZEIGE “”**  
Die Uhranzeige zeigt die aktuelle Uhrzeit an (oder die Aktionszeit wenn die Programmuhr gelesen oder programmiert wird).
- 33 MAXIMALE EINGESTELLTE TEMPERATUR “ °C<sup>max</sup>”**  
Die maximal eingestellte Temperatur gibt die maximal eingestellte Temperatur während des Grenzbetriebes an.
- 34 MINIMALE EINGESTELLTE TEMPERATUR “ °C<sup>min</sup>”**  
Die minimale eingestellte Temperatur gibt die minimal eingestellte Temperatur während des Grenzbetriebes an.
- \*35 BILDSYMBOL PROGRAMMUHR “”**  
Dieses Bildsymbol zeigt an, dass die Programmuhr aktiviert ist.
- \*36 BILDSYMBOL MASSNAHME “1 2 3 4 5”**  
Diese Bildsymbole zeigen die täglichen Maßnahmen der Programmuhr an.

- \*37 BILDSYMBOL AUS “OFF”**  
Dieses Bildsymbol zeigt an, dass die AUS-Maßnahme gewählt wird während der Programmierung der Programmuhr.
- \*38 BILDSYMBOL ELEMENT REINIGUNGSZEIT-PUNKT “”**  
Dieses Bildsymbol zeigt an, dass das Element gereinigt werden muss (“HRV” nur).
- \*39 TASTE PROGRAMM “”**  
Diese Taste ist eine Mehrzwecktaste.  
Die Programmtaste kann verschiedene Funktionen haben, abhängig von den vorherigen Tätigkeiten des Anwenders.
- \*40 TASTE PROGRAMMUHR “”**  
Diese Taste aktiviert oder deaktiviert die Programmuhr.
- 41 TASTE / MIN-MAX WECHSEL DER BETRIEBSART**  
“”  
Diese Taste ist eine Mehrzwecktaste. Diese kann folgende Funktionen aufweisen, abhängig von den vorherigen Tätigkeiten des Benutzers:
- 1 Auswahl der Betriebsart der Anlage (VENTILATOR, LUFTTROCKNUNG, AUTOMATIK, KÜHLUNG, HEIZUNG)
  - 2 Schaltung zwischen Minimum und Maximum Temperatur während des Grenzbetriebes
- 42 TASTE SOLLWERT/GRENZWERT “ ”**  
Diese Taste schaltet zwischen Sollwert, Grenzwertbetrieb oder OFF (nur Programmmodus).

#### HINWEIS

- Die Anzeige in Abbildung 3 zeigt alle Punkte, die angezeigt werden können. Dies entspricht jedoch nicht den wirklichen Betriebsbedingungen.
- Erscheint die Anzeige Luftfilter reinigen, säubern Sie den Luftfilter wie im Kapitel “WARTUNG” beschrieben. Nach der Reinigung und dem Einsetzen des Luftfilters drücken Sie die Taste zum Zurückstellen des Filterzeichens auf der Fernbedienung. Danach verlöscht die Lampe auf der Anzeige.
- Die Teile 27 – 42 werden zusammen mit BRC1D527 benutzt. Einzelheiten finden Sie im Installationshandbuch der Fernbedienung.
- Nur die Elemente mit einem Stern (\*) beziehen sich auf Funktionen und Anzeigen der Einheit.  
Nicht gekennzeichnete Elemente beziehen sich auf Funktionen kombinierter Systeme.

## 2.3 BESCHREIBUNG DES SYSTEMS

Das Gerät kann auf zwei verschiedene Weisen verwendet werden: Als Teil eines kombinierten Systems zusammen mit einem VRVII-Klimagerät oder als unabhängige Einheit, bestehend nur aus der HRV. Wird das Gerät als unabhängige Einheit verwendet, ist eine entsprechende Fernbedienung erforderlich. Fragen Sie Ihren Händler, auf welche Art Ihr System eingerichtet wurde, ehe Sie es in Betrieb nehmen.  
Details zur Bedienung der die Fernbedienung der Inneneinheit und der zentralen Fernbedienung finden Sie im Installationshandbuch der jeweiligen Inneneinheit.  
Details zur Bedienung der jeweiligen Fernbedienung finden Sie im zugehörigen Handbuch.

### ■ BEDIENUNG der SYSTEME

#### Beispielsystem (Siehe Abbildung 2)

#### Kombiniertes System mit VRVII-Klimagerät

[Bedienung]

Die Fernbedienung des Klimageräts startet und stoppt sowohl das Klimagerät als auch die HRV.

Sie können außerdem die Lüftungsleistung und die Betriebsart wählen.

Siehe Abbildung “3 BETRIEBSVERFAHREN”.

Wird in Übergangszeiten nur die HRV ohne Klimagerät verwendet, wählen Sie die Funktion "Lüftung" über die Auswahltaste. (siehe 2.4)

**Beispielsystem (Siehe Abbildung 2)  
Unabhängiges System  
[Bedienung]**

Die HRV wird über die Fernbedienung gestartet und gestoppt. Sie können außerdem die Lüftungsleistung und die Betriebsart wählen.

Siehe Abbildung "3 BETRIEBSVERFAHREN".

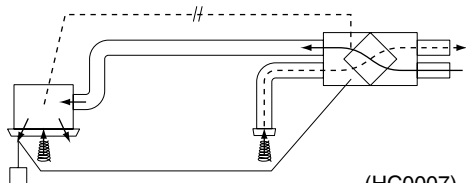
**HINWEIS** 

- Dieses Gerät kann nicht zu Regulierung der Raumtemperatur verwendet werden. Ist dies gewünscht, installieren Sie nicht nur die HRV sondern eine zusätzliche Raumeinheit.

**2.4 SYSTEME MIT DIREKTEM KANALANSCHLUSS**

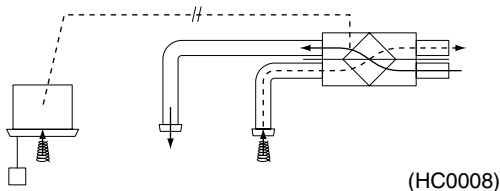
**Installationsbeispiele**

System mit direktem Kanalanschluss



- (HC0007)
- HINWEIS) • Das System muss verknüpft mit dem Klimasystem betrieben werden.  
• Schließen Sie nicht an der Auslassseite der Inneneinheit an.

Unabhängiges Kanal-System



**Die HRV kann nicht eigenständig betrieben werden, wenn das Klimagerät über einen Kanal mit der HRV verbunden ist. Wenn Sie die HRV verwenden, stellen Sie das Klimagerät auf Lüftermodus mit geringer Leistung ein.**

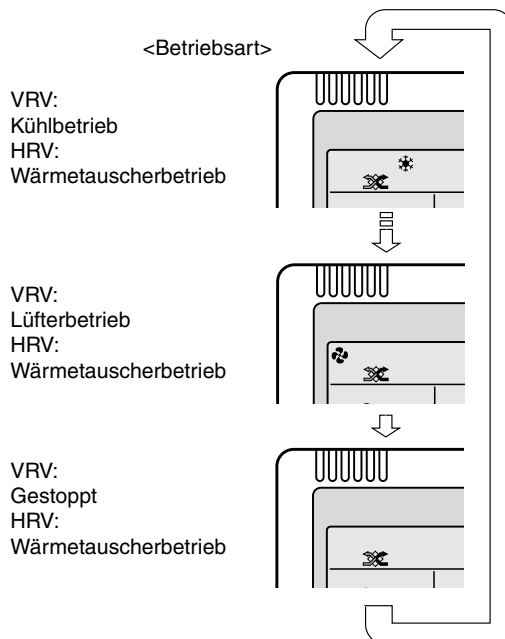


Fernbedienung für Inneneinheit

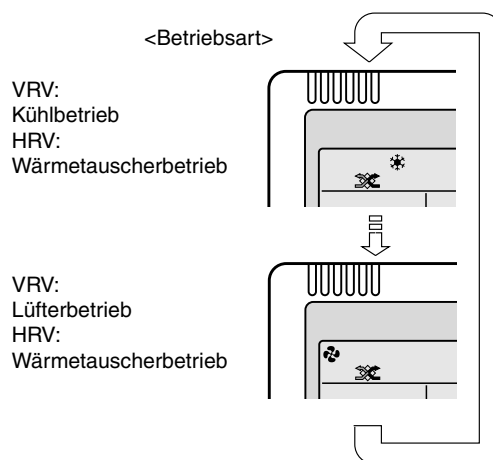
- Jedes Mal, wenn Sie die Auswahltaste drücken, wechselt die Anzeige, wie unten dargestellt.

**Beispiel 1:  
Bei Fernbedienungsmodell "BRC1D527" und ähnlich  
Anzeige wechselt wie dargestellt.**

Wenn Klimagerät und HRV nicht über Kanäle verbunden sind.



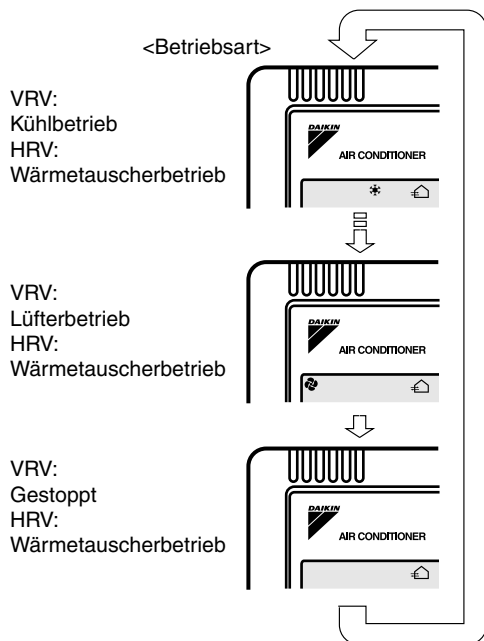
Wenn Klimagerät und HRV über Kanäle verbunden sind.



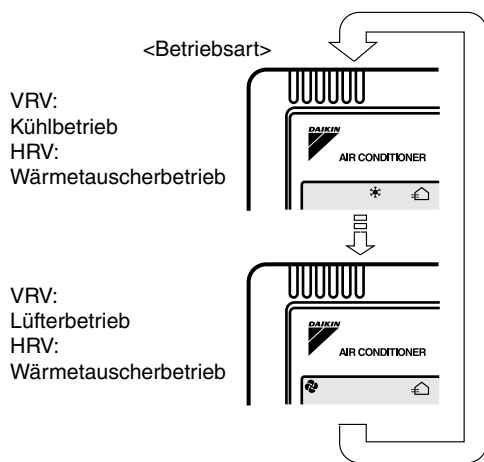
**HINWEIS) Die aktuelle Einstellung wird auf der Fernbedienung angezeigt und auch dort geändert werden.**

**Beispiel 2:**  
**Bei Fernbedienungsmodell "BRC1A62"**  
**Anzeige wechselt wie dargestellt.**

Wenn Klimagerät und HRV nicht über Kanäle verbunden sind.



Wenn Klimagerät und HRV über Kanäle verbunden sind.



**HINWEIS) Die aktuelle Einstellung wird nicht angezeigt.**

- Erscheint die Anzeige "🕒" (Zeitpunkt der Filterreinigung), beauftragen Sie einen Fachmann mit der Reinigung des Filters. (Siehe Kapitel "WARTUNG")

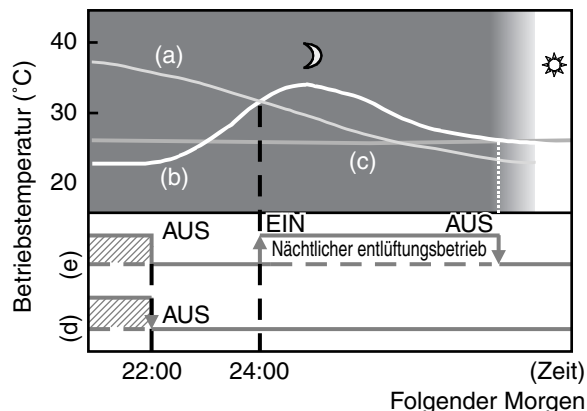
**2.5 NÄCHTLICHER ENTLÜFTUNGSBETRIEB**  
**<AUTOMATISCHE LÜFTUNG IM NACHTBETRIEB>**

Das nächtliche Entlüften ist eine energiesparende Funktion, die nachts bei abgeschaltetem Klimagerät arbeitet und so die aufzuwendende Kühlleistung am Morgen verringert, wenn das Klimagerät eingeschaltet wird, indem Räume entlüftet werden, in denen sich Büromaschinen befinden, die die Raumtemperatur erhöhen.

- Die nächtliche Entlüftung arbeitet nur im Kühlbetrieb und wenn das Gerät an Multi- oder VRV-Systemen angeschlossen ist.

- Als Werkseinstellung ist die Funktion für das nächtliche Entlüften auf "Aus" eingestellt. Bitte Sie daher Ihren Fachhändler die Funktion einzuschalten, wenn Sie beabsichtigen, diese zu benutzen.

**Darstellung der Funktion**



- (a) Außentemperatur
- (b) Innentemperatur
- (c) Vorgabetemperatur
- (d) Betriebsstatus des Klimageräts
- (e) Betriebsstatus der Wärmetauscher

**■ ERKLÄRUNG ZUR ABBILDUNG DER NÄCHTLICHEN ENTLÜFTUNG**

Das Gerät vergleicht die Innen- und Außentemperaturen nachdem die Klimatisierung für die Nacht abgeschaltet wurde. Sind die folgenden Bedingungen erfüllt, startet die Funktion. Erreicht die Innentemperatur die Vorgaben zur Klimatisierung, schaltet sich die Funktion wieder ab.

**<Bedingungen>**

- [1] die Innentemperatur ist höher als die Voreinstellung für die Klimatisierung und
- [2] die Außentemperatur ist geringer als die Innentemperatur, Werden diese Bedingungen nicht erfüllt, werden die Werte in Abständen von 60 Minuten neu überprüft.

**3 BETRIEBSVERFAHREN**

**3.1 KÜHL-, HEIZ- UND LÜFTERBETRIEB**  
**(Siehe Abbildung 5)**










**[VORBEREITUNGEN]**

- Schalten Sie die Stromversorgung 6 Stunden vor Inbetriebnahme des Gerätes ein, um das Gerät zu schützen. Schalten Sie die Stromversorgung weder in der Heiz- noch in der Kühlsaison ab. So kann das System immer starten.

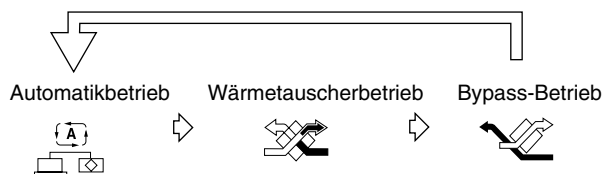
🔑 Drücken Sie den Schalter zur Auswahl der Betriebsart mehrere Male, und wählen Sie die gewünschte Betriebsart aus:

- “ ❄️ ” Kühlbetrieb
- “ ☀️ ” Heizbetrieb
- “ 🌀 ” Reiner Ventilatorbetrieb

## HINWEIS

- “” ist nur bei Systemen möglich, die gleichzeitig kühlen und heizen.  
“” wird auf allen Fernbedienungen angezeigt, wenn ein VRVII-System nur zur Kühlung eingesetzt wird. Hierbei kann nur “” und “” ausgewählt werden.
- Wählen Sie die Betriebsart auf der Fernbedienung auf der “” nicht angezeigt wird.  
“” “” und “” (nur bei Systemen mit gleichzeitigem Kühlen und Heizen) können nicht über die Fernbedienung gewählt werden, auf der die Anzeige erfolgt.  
Siehe 3.2, wenn “” angezeigt wird.

- 2** Drücken Sie die Auswahlstaste, wenn Sie die Betriebsart ändern wollen.  
Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, schaltet das System durch die folgenden Funktionen.



## HINWEIS

- Obiges ist nur verfügbar, wenn zusammen mit diesem Gerät eine Fernbedienung BRC1D527 verwendet wird. Da bereits der “Automatikbetrieb” gewählt wurde, muss die Betriebsart nicht geändert werden.
- Wollen Sie den Modus mit der BRC1A62 ändern, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler auf.

- 3** Drücken Sie die Taste für die Lüfterleistung, wenn Sie die Lüfterleistung ändern wollen.  
Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, schaltet das System durch die folgenden Funktionen.

Schwach  L  Hoch  H

Nach der Auswahl erlischt die Anzeige der Lüfterleistung.  
Danach wird die Lüfterleistung des Kombisystems angezeigt.

## HINWEIS

- Obiges ist nur verfügbar, wenn zusammen mit diesem Gerät eine Fernbedienung BRC1D527 verwendet wird.
- Da durch den Installateur bereits der Modus “Schwach” oder “Hoch” gewählt wurde, muss die Lüftergeschwindigkeit nicht geändert werden.
- Wollen Sie zu diesem Modus mehr wissen oder den Modus mit der BRC1A62 ändern, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf.

- 4** Drücken Sie Ein/Aus.  
Die Kontrollleuchte leuchtet auf und das System startet den Betrieb.

## Anhalten des Systems







Drücken Sie Ein/Aus noch einmal. Die Kontrollleuchte erlischt. Das Gerät stoppt.

- Der Lüfter kann danach noch bis zu einer Minute weiter laufen.
- Der Lüfter kann auch stoppen. Dies ist jedoch kein Fehler.

## HINWEIS

- Schalten Sie die Stromzufuhr nicht unmittelbar ab, wenn Sie das Gerät angehalten haben.  
Warten Sie mindestens 5 Minuten.  
Warten Sie nicht, kann es Wasser austreten oder es kann zu einer Fehlfunktion kommen.
- Wechseln Sie die Betriebsarten nicht plötzlich.  
Die Kann zu Fehlfunktionen oder zu einer Beschädigung von Schaltern und Relais in der Steuerung führen.
- Drücken Sie die Tasten der Fernbedienung nie mit einem spitzen, harten Gegenstand.  
Die Fernbedienung könnte beschädigt werden.

## ■ ERKLÄRUNG DER BETRIEBSARTEN

Kühlbetrieb 	Heizbetrieb 	Automatikbetrieb 
Im Lüftungsbetrieb regelt das System die Außenluft auf Raumtemperatur und bläst sie in den Raum.		Es wird automatisch “  ” oder “  ” gewählt.  <b>Lüfterbetrieb </b> Dies geschieht nur im Lüftungsbetrieb. Die Erwärmung der Außenluft erfolgt über das Wärmetauscher-element nicht aber über den DX-Wärmetauscher.




## HINWEIS



- Dieses Gerät kann nicht zur Regulierung der Raumtemperatur verwendet werden. Ist dies gewünscht, installieren Sie nicht nur die HRV sondern eine zusätzliche Raumeinheit.


## ■ ERKLÄRUNG DER LÜFTUNGSBETRIEBS


### HINWEIS

- Auf der Fernbedienung BRC1D527 werden die nachfolgenden Symbole angezeigt.

Automatikbetrieb : Kombination mit einem VRVII-Klimasystem  
Das Gerät schaltet automatisch zwischen “” und “”, basierend auf Informationen, die es vom VRVII-Klimasystem erhält (Kühlen, Heizen, Lüfterbetrieb, Vorgabetemperatur) und Information vom der HRV (Inne- und Außentemperaturen).

Das Gerät schaltet automatisch zwischen “” und “”, wenn es mit einem Klimagerät eines Fremdherstellers (nicht von Daikin) verbunden ist und die Information nur von der HRV (Innen- und Außentemperaturen) kommen.

Wärmetauscherbetrieb : Die Außenluft wird über den Wärmetauscher geleitet und in den Raum geblasen.

Bypass-Betrieb : In diesem Modus wird die Außenluft nicht über den Wärmetauscher geleitet sondern direkt in den Raum geblasen.

## ■ BESCHREIBUNG DES HEIZBETRIEBES

### Abtau-Vorgang

- Im Heizbetrieb steigt die Gefahr, dass der Wärmetauscher der Außeneinheit einfriert. Die Heizleistung sinkt und das Gerät wechselt in den Abtaubetrieb.
- Auf der Fernbedienung erscheint “”, bis die warme Luft in den Raum geblasen wird.
- Nach 6 bis 8 Minuten (spätestens nach 10 Minuten) kehrt das Gerät wieder in den Heizbetrieb zurück.
- Während des Abtauens laufen die Ventilatoren des Geräts weiter (Werkseinstellung). Hierdurch werden die Lüftungsrate und eine Befeuchtung sichergestellt.
- Wird Zugluft befürchtet, sollte eine andere Anordnung im Raum versucht werden.
- Obwohl der Lüfter über die Fernbedienung gestoppt werden kann, wird hierdurch auch jegliche Art von Lüftung gestoppt. Daher ist es an Orten, an denen verschmutzte Luft aus dem Raum raus oder in ihn hineinströmen kann, nicht empfehlenswert (beispielsweise wegen mit Viren infizierter Luft eines Krankenzimmers, Gerüchen von Toiletten usw.). Informieren Sie sich bei Ihrem Händler.

### Warmstart

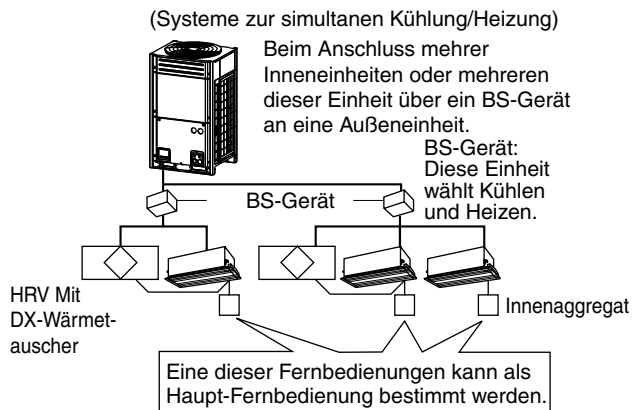
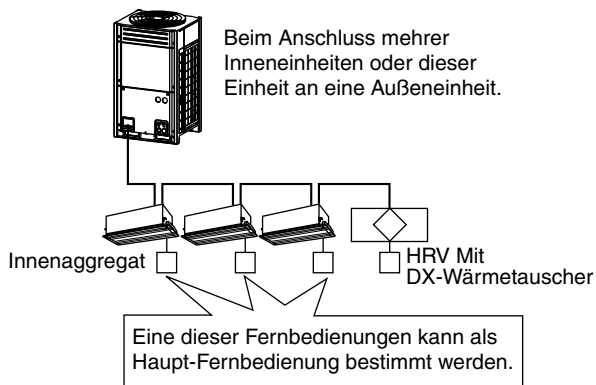
- Auf der Fernbedienung erscheint “”, bis die warme Luft in den Raum geblasen wird, d.h. bei Beginn des Heizbetriebs.

## 3.2 EINSTELLEN DER HAUPT-FERNBEDIENUNG (Siehe Abbildung 6)

- Wenn das System wie unten dargestellt installiert ist, ist es erforderlich eine der Fernbedienungen als Haupt-Fernbedienung einzurichten.
- Kühlen, Heizen oder Automatikbetrieb (die letzte Funktion nur bei Kombisystemen) können nur über die Haupt-Fernbedienung ausgewählt werden.
- Die Anzeigen der untergeordneten Fernbedienungen zeigen “” (geregelt Umschaltung) an und übernehmen automatisch der von der Haupt-Fernbedienung vorgegebenen Betriebsart.

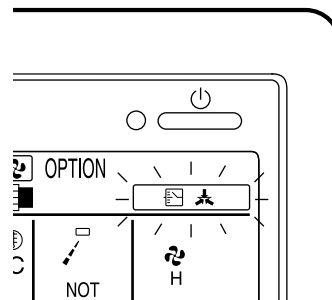
Es ist jedoch möglich über die untergeordnete Fernbedienung in den Trocken-Modus zu schalten, wenn sich das System aufgrund der Einstellung der Haupt-Fernbedienung im Kühlbetrieb befindet.

(Auswahl von Kühl-/Heizbetrieb)



## ZUORDNUNG DER HAUPT-FERNBEDIENUNG

- 1 Drücken Sie die Auswahltaste der aktuellen Haupt-Fernbedienung für 4 Sekunden. Auf Anzeige aller untergeordneten Fernbedienungen, die an dasselbe Außengerät oder BS-Gerät angeschlossen sind, erscheint “” (geregelt Umschaltung).







- Wird die Stromversorgung das erste Mal eingeschaltet, blinkt “”.
- Der Lüftungsbetrieb kann unabhängig von der Einstellung (Haupt- oder Neben-Fernbedienung) ausgewählt werden.

## HINWEIS





- Dieses Gerät kann nicht zu Regulierung der Raumtemperatur verwendet werden. Ist dieses Gerät zusammen mit anderen Inneneinheiten an das gleiche System angeschlossen, richten Sie die Haupt-Fernbedienung an einer anderen Inneneinheit ein.
- 2 Drücken Sie die Auswahltaste der Fernbedienung, die Sie als Haupt-Fernbedienung einrichten möchten. Dadurch ist die Zuordnung abgeschlossen. Diese Fernbedienung ist als Haupt-Fernbedienung festgelegt und die Anzeige “” (geregelt Umschaltung) auf dem Display erlischt. Auf der Anzeige der anderen Fernbedienungen erscheint “” (geregelt Umschaltung).
  - 3 Drücken Sie die Auswahltaste auf der Haupt-Fernbedienung (die Fernbedienung, die nicht “” anzeigt) und schalten Sie durch die einzelnen Modi. Die Anzeige schalten Sie zwischen “” – “” (nur bei simultanem Heizen/Kühlen) – “” – “” um. Die Anzeige auf den untergeordneten Fernbedienungen wechselt automatisch.



## ■ Details und Funktionen





- Die Einstellung der Haupt-Fernbedienung (ohne "  -Anzeige) auf Kühlen/Heizen sorgt dafür, dass auch die untergeordneten Fernbedienungen (mit "  -Anzeige) die Einstellung der Haupt-Fernbedienung übernehmen. Trotzdem kann der Lüfterbetrieb gewählt werden.
- Die Einstellung der Haupt-Fernbedienung (ohne "  -Anzeige) auf Lüfterbetrieb sorgt dafür, dass die untergeordneten Fernbedienungen (mit "  -Anzeige) nur im Lüfterbetrieb arbeiten können.

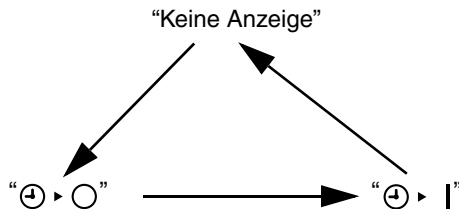
## 3.3 PROGRAMMIEREN VON START UND STOP DES SYSTEMS MIT DER ZEITSCHALTUHR


### 3.3.1 PROGRAMMIERUNG UND EINSTELLUNG DER ZEITSCHALTUHR MIT DER FERNBEDIENUNG "BRC1A62" (Siehe Abbildung 7)

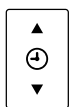
- Die Zeitschaltuhr wird auf die folgenden beiden Arten betrieben.
  - Programmieren der Uhrzeit für Stop "  >  ". Das System stellt den Betrieb ein, wenn die eingestellte Uhrzeit vergangen ist.
  - Programmieren der Uhrzeit für Start "  >  ". Das System nimmt den Betrieb auf, wenn die eingestellte Uhrzeit vergangen ist.
- Die Uhrzeit für Start und Stop kann gleichzeitig programmiert werden.

 Drücken Sie die Ein/Aus-Taste "  " der Zeitschaltuhr mehrmals und wählen Sie den Modus anhand der Anzeige.

- Zum Einstellen von Zeitschaltuhr Stop "  >  "
  - Zum Einstellen von Zeitschaltuhr Start "  >  "
- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, ändert sich die Anzeige wie folgt.









 Drücken Sie die Taste zur Programmierung der Uhrzeit, und stellen Sie die Uhrzeit für Stop oder Start des Systems ein.





Jedes Mal, wenn diese Taste gedrückt wird, wird die Zeit um eine Stunde vor- oder zurückgestellt.

- Die Zeitschaltuhr kann für maximal 72 Stunden programmiert werden.
- Wird "▲" gedrückt, rückt die Zeit jedesmal um eine Stunde vor. Wird "▼" gedrückt, bewegt sich die eingestellte Zeit jedesmal um eine Stunde zurück.

 Drücken Sie die Taste Zeitschaltuhr Ein/Aus. Das Einstellen der Zeitschaltuhr ist danach beendet. Die Anzeige "  >  " oder "  >  | " schaltet vom Blinken auf Leuchten um.

- Ist die Zeitschaltuhr programmiert, zeigt die Anzeige die verbleibende Zeit an. Um die Schaltuhr abzuschalten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste "  " noch einmal. Die Anzeige verschwindet aus dem Anzeigefeld.

### HINWEIS

- Wird die Zeitschaltuhr gleichzeitig ein- und ausgeschaltet, muß das obenstehende Verfahren (von "  " bis "  ") einmal wiederholt werden.

## ■ DETAILIERTE BESCHREIBUNG

### Betriebsstopp nach einer bestimmten Zeit,

#### Beispiel:

Stellen Sie die Zeit auf "8" ein.



" 8hr " wird abgezeigt.

Wird die Zeitschaltuhr eingeschaltet, stoppt der Betrieb nach 8 Stunden.

Das Programm wird gelöscht, sobald der Betrieb stoppt.

- Einstellen der Abschaltzeit während des Betriebs.

### Betriebsstart nach einer bestimmten Zeit

#### Beispiel:

Stellen Sie die Zeit auf "8" ein.



" 8hr " wird abgezeigt.

Wird die Zeitschaltuhr eingeschaltet, startet der Betrieb nach 8 Stunden.

Die Einstellung wird gelöscht, sobald der Betrieb startet.

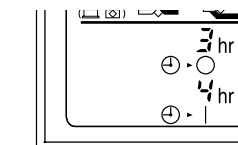
- Startzeit einstellen, wenn Gerät abgeschaltet hat.
- Die verbleibende Zeit wird gezählt, sobald die Einstellung vorgenommen wurde.

Im nachfolgenden Beispiel finden Sie Einstellungen, wenn Sie gleichzeitig "Abschalten nach Zeit" und "Einschalten nach Zeit" eingeben wollen.

### Beispiel: (Siehe nachstehende Abbildung)

Wird die Zeitschaltuhr so programmiert, daß sie das System nach 3 Stunden stoppt und nach 4 Stunden startet, stoppt das System nach 3 Stunden und nimmt eine Stunde später seinen Betrieb wieder auf.

#### Beispiel:



- Die Einstellung "Abschalten nach 3 Stunden" und "Einschalten nach 4 Stunden" bringt folgendes Ergebnis



- Der Betrieb stoppt nach 3 Stunden. Der Betrieb wird 1 Stunde nachdem er gestoppt wurde wieder aufgenommen.

### 3.3.2 PROGRAMMIERUNG UND EINSTELLUNG DER ZEITSCHALTUHR MIT DER FERNBEDIENUNG "BRC1D527" (Siehe Abbildung 7)

- Der Regler ist mit einer Programmuhr ausgestattet, die es dem Benutzer ermöglicht, die Anlage automatisch zu betreiben; das Einstellen der Uhr und des Wochentages ist erforderlich um die Programmuhr verwenden zu können.

- Einzelheiten zur Einstellung der Uhr finden Sie im Installationshandbuch der Fernbedienung.

1 Blättern Sie zu Montag, indem Sie die Taste "↔" drücken.

Das Symbol "☉" wird angezeigt. "MON" blinkt und eins der Symbole "☁" "☀" "☂" "☔" "☕" "☘" "☙" wird angezeigt. Alle anderen Felder bleiben leer und zeigen so, dass für Montag keine Aktionen programmiert wurden.

2 Geben Sie den Programmmodus ein, indem Sie die Taste "↔" 5 Sekunden lang herunterdrücken, das Bildsymbol "☉" wird jetzt ebenfalls blinken.

3 Drücken Sie die Taste "↔" um die erste programmierte Maßnahme zu aktivieren.

Ein Blinken "1" wird angezeigt und gibt an, dass die erste programmierte Maßnahme für Montag programmiert worden ist. Die eingestellte Temperatur und die Uhranzeige blinken.

3 Geben Sie die Uhrzeit ein wann die Maßnahme starten muss mit Hilfe der Tasten "☉▲" & "☉▼" (min. Stufe = 10 Minuten).

4 Drücken Sie die Taste "↔" um die nächste programmierte Maßnahme anzuzeigen. Wird für Montag eine zweite Aktion programmiert, blinkt "MON" weiter und es erscheint "1 2".

Nehmen wir an, dass für Montag 5 verschiedene Aktionen programmiert wurden, so muss die Taste 5-mal gedrückt werden, um alle programmierten Aktionen anzuzeigen.

5 Geben Sie die Uhrzeit ein wann die Maßnahme stoppen muss mit Hilfe der Tasten "☉▲" & "☉▼" (min. Stufe = 10 Minuten).

6 Drücken Sie die Tasten "☉☒". Es erscheint das Symbol "OFF".

Das Symbol zeigt an, dass das Gerät zur eingestellten Zeit abschaltet.

Wenn alle Daten für die Programmuhr-Maßnahmen für Montag eingegeben sind, müssen Sie die programmierten Maßnahmen bestätigen.

Stellen Sie sicher, dass die letzte Programmuhr-Maßnahme die Sie aufrechterhalten wollen, ausgewählt ist (Programmuhr-Maßnahmen mit einer höheren Nummer werden gelöscht).

**Nun müssen Sie zwischen 2 Optionen auswählen:**

#### 1. BESTÄTIGEN SIE UND KOPIEREN SIE ZUM NÄCHSTEN TAG

7 Die Programmuhr-Maßnahme, die für den aktuellen Tag programmiert ist, gilt ebenfalls für den nächsten Tag. Verwenden Sie die Funktion "Bestätigen Sie die letzte Maßnahme und kopieren Sie die Maßnahmen zum nächsten Tag", indem Sie gleichzeitig die Tasten "↔" und "☉☒" 5 Sekunden lang drücken. Im Bereich "MON" bis "SUN" beginnt die Anzeige "WOCHENTAG ANZEIGER" zu blinken.

#### 2. BESTÄTIGEN SIE NUR

8 Die Programmuhr-Maßnahme, die für den aktuellen Tag programmiert ist, gilt ebenfalls für den ausgewählten Tag. Verwenden Sie die Funktion "Bestätigen Sie die letzte Maßnahme und gehen Sie zum nächsten Tag", indem Sie gleichzeitig die Taste "↔" 5 Sekunden lang drücken. Der Programmmodus wird verlassen und von der Auswahl abhängig gemacht, die programmierten Maßnahmen werden für Montag gespeichert (und evt. Dienstag).

**PROGRAMMIERUNG DER ANDEREN TAGE DER WOCHE**  
Das Programmieren der anderen Wochentage ist identisch mit der Programmierung des ersten Tages der Woche. "TU" blinkt um den gewählten Tag anzuzeigen "☉" und "1" ist konstant wenn Maßnahmen von Montag nach Dienstag kopiert werden, wird nur "☉" angezeigt, wenn keine Maßnahmen von Montag nach Dienstag kopiert wurden.

**HINWEIS)** Die Programmuhr wird nicht:

- die Gebläsestärke regeln,
- die Luftstromrichtung regeln,
- den Ventilationsmodus regeln,
- die Ventilationsmenge regeln,
- die Betriebsart wechseln für einen zeitlich festgelegten Sollwert.

Die oben aufgeführten Parameter können manuell eingestellt werden, ohne die Programmuhr zu unterbrechen.

#### 3.4 OPTIMALER BETRIEB

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um zu gewährleisten, dass die Anlage einwandfrei funktioniert.

- **Erscheint die Anzeige "☁", beauftragen Sie einen Fachmann mit der Reinigung des Filters. (Siehe "WARTUNG")**
- **Verwenden Sie die HRV nicht im Bypass-Modus, wenn Sie im Winter heizen oder wenn die Außentemperatur mehr als 30°C beträgt.**  
Hierdurch könnte sich Kondenswasser am Hauptgerät und an der Luftaustrittsöffnung oder auf der Ansaugseite bilden.
- **Halten Sie für Innengerät und Fernbedienung in einem Mindestabstand von 1 m von Fernsehgeräten, Radiogeräten, Stereoanlagen und anderen ähnlichen Geräten ein.**  
Anderenfalls kann es zu verzerrten Bildern und Störungen kommen.
- **Schalten Sie den Hauptschalter ab, wenn das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird. Wenn der Hauptschalter eingeschaltet ist, werden, auch wenn die Anlage nicht in Betrieb ist, einige Watt Strom verbraucht.**  
Schalten Sie den Hauptschalter ab, um Energie zu sparen. Wenn Sie das System wieder in Betrieb nehmen möchten, schalten Sie den Hauptschalter sechs Stunden vorher wieder ein.
- **Verwenden Sie Trinkwasser oder sauberes Wasser und treffen Sie Vorkehrungen, damit sich kein Kondenswasser bilden kann. (nur Serie VKM-GAMV1)**
- **Die Lebensdauer des Befeuchters verringert sich, wenn hartes Wasser verwendet wird. (nur Serie VKM-GAMV1)**  
Verwenden Sie einen Wasserenthärter.
- **Installieren Sie die Fernbedienung nicht in Räumen, die außerhalb des Betriebsbereiches liegen, 0-35°C und 40-80% RF.**  
Anderenfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

- **Installieren Sie die Fernbedienung nicht an Stellen, an denen direkte Sonneneinstrahlung auf sie fällt.**  
Hierdurch kann sich die Oberfläche entfärben oder sie kann verformt werden.

#### HINWEIS

- Fällt der Motor aus, erscheint auf der Fernbedienung keine Fehleranzeige.  
In diesem Status kommt es zu einer unzureichenden Lüftung.  
Die Luftzufuhr und die Absauglüfter sollten monatlich oder alle 2 Monate überprüft werden.  
Sie können dies, wie unten beschrieben, leicht überprüfen.  
Halten Sie zur Überprüfung des Luftstroms eine Stange mit einem Faden oder einem anderen leichten Material am Ende vor das Zu- und Abluftgitter.
- Fällt das Magnetventil aus, erscheint auf der Fernbedienung keine Fehleranzeige.  
In diesem Status kommt es zu einer unzureichenden Befeuchtung und zu einem höheren Wasserverbrauch.  
Das Magnetventil muss zu Beginn der Heizperiode überprüft werden. <nur Serie VKM-GAMV1>

## 4 WARTUNG (nur für qualifiziertes Kundendienstpersonal)

**DIE WARTUNG DARF NUR VON QUALIFIZIERTEM WARTUNGSPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.**  
ÖFFNEN SIE DAS GERÄT ZUR INSPEKTION NICHT SELBST.

### **WARNUNG**

- **VOR DEM ZUGRIFF AUF KLEMMENLEISTEN, MUSS DAS GESAMTE SYSTEM STROMLOS GESCHALTET WERDEN.**
- Stoppen HRV zum Reinigen oder zur Wartung des Klimageräts den Betrieb und schalten Sie die Stromversorgung ab. Anderenfalls kann es zu einem Stromschlag oder zu Verletzungen von sich drehenden Teilen kommen.
- Die HRV darf nicht mit Wasser abgewaschen werden. Sonst könnte ein Stromschlag die Folge sein.

### **ACHTUNG**

- Tragen Sie beim Reinigen des Geräts Handschuhe. Das Reinigen des Geräts ohne Handschuhe kann Verletzungen zur Folge haben.
- Vorsicht beim Hochsteigen.  
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie bei Arbeiten auf eine Leiter steigen.
- Verwenden Sie kein Benzin und keinen Verdünner, da diese Substanzen die Geräteoberfläche beschädigen.  
Es kann zu Rissen, Entfärbungen oder Funktionsstörungen kommen.

#### 4.1 REINIGEN DES LUFTFILTERS

Wenn die Anzeige " (ZEITPUNKT DER FILTERREINIGUNG) erscheint, muss der Luftfilter gereinigt werden.

Es zeigt, dass das Gerät für eine voreingestellte Zeit in Betrieb war.

**MINDESTENS EINMAL IM JAHR (BEI BÜORÄUMEN)  
(FALLS ERFORDERLICH, REINIGUNG IN KÜRZEREN ABSTÄNDEN DURCHFÜHREN.)**

- Reinigen Sie den Luftfilter in kürzeren Abständen, wenn das System in einem Raum installiert ist, dessen Luft besonders verunreinigt ist.

- Wenn sich der Schmutz nicht mehr beseitigen lässt, wechseln sie den Luftfilter. (Ersatz-Luftfilter sind optional erhältlich.)

- (1) Demontieren der Wartungsklappe.  
Lösen Sie durch die Inspektionsöffnung in der Decke den Verschluss der Wartungsklappe und nehmen Sie sie ab.  
**(Siehe Abbildung 8-1)**
- (2) Ausbau des Luftfilters.  
Nehmen Sie den Luftfilter aus dem Wärmetauscherelement.  
**(Siehe Abbildung 8-2)**
- (3) Säubern Sie den Luftfilter. **(Siehe Abbildung 9)**  
Verwenden Sie einen Staubsauger A) oder waschen Sie den Filter aus B).  
A) Reinigen mit Staubsauger  
B) Auswaschen  
Wenn der Luftfilter stark verschmutzt ist, reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste und einem neutralen Reinigungsmittel.  
Drücken Sie das Wasser heraus und trocknen Sie ihn im Schatten.

#### HINWEIS

- Waschen Sie den Luftfilter nicht mit heißem Wasser mit einer Temperatur von mehr als 50°C, da dies zum Entfärben und/oder zur Verformung führen kann.
  - Den Luftfilter nicht offenem Feuer aussetzen! Brandgefahr!
  - Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder andere organische Reinigungsmittel.  
Hierdurch kann sich die Oberfläche entfärben oder sie kann verformt werden.
- (4) Befestigen des Luftfilters.  
Wurde der Luftfilter ausgewaschen, wringen Sie ihn aus und lassen ihn mindestens 20 bis 30 Minuten im Schatten trocknen. Ist er wieder trocken, setzen Sie den Luftfilter wieder ein. **(Siehe Abbildung 10)**

#### HINWEIS

- Vergessen Sie nicht, den Luftfilter nach der Wartung wieder einzusetzen.  
(Fehlt der Luftfilter, so verstopft das Wärmetauscherelement.)  
Der Luftfilter ist ein Zubehörteil und ist als Ersatzteil erhältlich.
- (5) Bringen Sie die Wartungsklappe wieder an.  
Siehe Seite 12 (4.1, (1)).

Haben Sie eine Fernbedienung mit einer Filterreinigungsanzeige, schaltet Sie nach der Wartung die Stromversorgung ein und drücken Sie die Taste zum Löschen der Anzeige.

- \* Fragen Sie ihren Händler, wenn Sie den Zeitraum für die Filterreinigung ändern wollen.

### **ACHTUNG**

- **Verwenden Sie immer einen Luftfilter.**  
Wird kein Luftfilter verwendet, kann der Wärmetauscher verstopfen und so eine schlechte Leistung oder Funktionsstörungen verursachen.

#### 4.2 REINIGEN DES WÄRMETAUSCHERS

**WENIGSTENS EINMAL IN 2 JAHRE  
(BEI BÜORÄUMEN)  
(DEN FILTER ÖFTER REINIGEN, FALLS ERFORDERLICH.)**

**⚠️ WARNUNG**

- Wenn Sie bei der Reinigung feststellen, dass der Knopf des Wärmetauscherelements beschädigt ist, tauschen Sie den Wärmetauscher aus.  
Er kann sonst herabfallen.

- (1) Demontieren der Wartungsklappe.  
Siehe Seite 12 (4.1, (1)).
- (2) Ausbau des Luftfilters.  
Siehe Seite 12 (4.1, (2)).
- (3) Nehmen Sie das Wärmetauscherelement heraus.  
Ziehen Sie zuerst den Luftfilter und dann die beiden Wärmetauscherelemente heraus. **(Siehe Abbildung 11)**
- (4) Reinigen Sie die Oberfläche des Wärmetauscherelements mit einem Staubsauger von Staub und Fremdkörpern.  
**(Siehe Abbildung 12)**
  - Verwenden Sie dazu eine Staubsaugerdüse, die mit einem Bürstenaufsatz ausgestattet ist.
  - Drücken Sie die Bürste beim Reinigen vorsichtig auf die Oberfläche des Wärmetauscherelements. (Zerdrücken Sie die Oberfläche nicht.)

**⚠️ ACHTUNG**

- Drücken Sie die Staubsaugerdüse nicht zu stark auf das Wärmetauscherelement. Dadurch kann das Element beschädigt werden.
- Waschen Sie das Wärmetauscherelement nicht mit Wasser ab.
- Lassen Sie den Filter von Ihrem Händler reinigen, wenn er sehr stark verschmutzt ist.

- (5) Legen Sie das Wärmetauscherelement und schieben es in Position.
- (6) Setzen Sie den Luftfilter wieder ein.  
(Siehe Seite 12 (4.1, (4)))
- (7) Montieren Sie die Wartungsklappe.  
(Siehe Seite 12 (4.1, (5)))

**4.3 SAISONALE WARTUNG <nur Serie VKM-GAMV1>**

**4.3.1 AM BEGINN DER SAISON**

- (1) **Prüfen Sie die nachstehenden Punkte**
  - Sind die Zu- und Abluftöffnungen der Innen- und Außenheiten verstopft?  
Entfernen Sie eventuell vorhandene Fremdkörper.
- (2) **Schalten Sie die Stromversorgung ein**
  - Ist die Stromversorgung eingeschaltet, erscheinen auf der Anzeige der Fernbedienung die darstellbaren Zeichen. (Schalten Sie das System mindestens 6 Stunden vor Inbetriebnahme ein, damit es geschützt ist. Hierdurch arbeitet das System problemloser.)
- (3) **Wasserversorgung** (Beginn der Heizperiode)

**4.3.2 AM ENDE DER SAISON**

- (1) **Schalten Sie das System an einem trockenen Tag für etwa einen halben Tag in den Lüfterbetrieb, damit das Innere des Systems abtrocknen kann.**
  - Auf Seite 7 finden Sie Details zum Lüfterbetrieb.
- (2) **Schalten Sie die Stromversorgung ab**
  - Wird die Stromversorgung abgeschaltet, erlöschen auf der Anzeige der Fernbedienung die darstellbaren Zeichen.
  - Bleibt das System eingeschaltet, wird weiterhin Strom verbraucht.  
Schalten Sie also das System aus, um Energie zu sparen.
- (3) **Wasserversorgung abschalten** (Ende der Heizperiode)

**4.4 INSPEKTION UND WARTUNG DES BEFEUCHTERS <nur Serie VKM-GAMV1>**

- **Beauftragen Sie Ihren Händler mit den folgenden Wartungsarbeiten, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.**
- Wollen Sie verhindern, dass sich schädliche Bakterien ansammeln, wenden Sie sich an Ihren Händler, damit er den Befeuchter zu Beginn und am Ende der Heizperiode wartet.

**HINWEIS**

- Fällt das Magnetventil aus, erscheint auf der Fernbedienung keine Fehleranzeige.  
In diesem Status kommt es zu einer unzureichenden Befeuchtung und zu einem höheren Wasserverbrauch.  
Das Magnetventil muss zu Beginn der Heizperiode überprüft werden.

Für Händler

Zu prüfende Teile	Wartungsumfang		Probleme bei mangelnder Wartung
	Zu prüfende Punkte	Lösung	
Filter (80er Gewebe)	Auf Verstopfung prüfen.	Reinigen falls verstopft.	Unzureichende Befeuchtung.
	O-Ring auf Risse prüfen.	Austauschen falls beschädigt.	Undicht.
Wassertank	Funktion des Schwimmerschalters prüfen.	Reinigen, falls Funktionsstörung durch Verschmutzung.	Unzureichende Befeuchtung Überlaufender Wassertank.
	Auf Verschmutzung prüfen.	Reinigen falls verschmutzt.	Schlechte Lüfterleistung. Reduzierte Befeuchtungsleistung.
Magnetventil	Öffnen und Schließen überprüfen. Überprüfen wie bei der Funktionsprüfung des Schwimmerschalters.	Austauschen falls defekt.	Unzureichende Befeuchtung Überlaufender Wassertank. (Erhöhen Sie die Frischwasserversorgung)

**4.5 INSPEKTION DER LÜFTERMOTOREN**

**HINWEIS**

- Fällt der Motor aus, erscheint auf der Fernbedienung keine Fehleranzeige.  
In diesem Status kommt es zu einer unzureichenden Lüftung.  
Die Luftzufuhr und die Absauglüfter sollten monatlich oder alle 2 Monate überprüft werden.  
Sie können dies, wie unten beschrieben, leicht überprüfen.  
Halten Sie zur Überprüfung des Luftstroms eine Stange mit einem Faden oder einem anderen leichten Material am Ende vor das Zu- und Abluftgitter.

#### 4.6 AUSTAUSCH DES BEFEUCHTERELEMENTS <nur Serie VKM-GAMV1>


- Das Befeuchterelement muss in regelmäßigen Abständen ausgetauscht werden.  
Das Befeuchterelement sollte im Allgemeinen alle drei Jahre ausgetauscht werden, wenn es mit weichem Wasser versorgt wird. Faktoren wie Wasserqualität, hartes Wasser usw. wie auch die Betriebsbedingungen (24-Stunden-Betrieb) können ein häufigeres Austauschen erforderlich machen.
- Haben Sie Fragen, nehmen Sie bitte Kontakt zu Ihrem Fachhändler auf.

### 5 FEHLERSUCHE

#### 5.1 FOLGENDE ERSCHEINUNGEN SIND NORMAL

##### • Das Gerät startet nicht!

###### <Symptom>

Wenn auf der Fernbedienung wird “  ” (Unter Zentralregelung) angezeigt und sobald die Ein/Aus-Taste gedrückt wird, blinkt die Anzeige für einige Sekunden.

###### <Ursache>

Dies weist darauf hin, dass das Gerät durch die Zentraleinheit gesteuert wird.  
Die blinkende Anzeige weist darauf hin, dass die Fernbedienung nicht verwendet werden kann.

###### <Symptom>

Der Lüfter dreht sich für 1 Minute, wenn die Ein/Aus-Taste gedrückt wird.

###### <Ursache>

Zeigt, dass der Betrieb vorbereitet wird.  
Warten Sie etwa 1 Minute.

##### • Betrieb stoppt von Zeit zu Zeit.

###### <Symptom>

Auf der Fernbedienung wird “U5” angezeigt, der Betrieb stoppt und wird nach einigen Minuten neu gestartet.

###### <Ursache>

Zeigt, dass auf die Fernbedienung Störungen von Elektrogeräten einwirken, und so die Kommunikation zwischen den HRV verhindern, so dass die Geräte anhalten.  
Der Betrieb wird automatisch wieder aufgenommen, wenn die Ursache für die Störung beseitigt ist.

##### • Auf der Fernbedienung wird “88” angezeigt.

###### <Symptom>

Wird direkt nach dem Einschalten angezeigt und erlischt nach einigen Sekunden.

###### <Ursache>

Zeigt, dass das Gerät prüft, ob die Fernbedienung normal arbeitet.  
Wird nur zeitweilig angezeigt.

#### 5.2 TRITT EINE DER FOLGENDEN STÖRUNGEN AUF, ERGREIFEN SIE DIE FOLGENDEN MAßNAHMEN, UND WENDEN SIE SICH AN IHREN DAIKIN-HÄNDLER

Das System muß von einem qualifizierten Kundendiensttechniker repariert werden.

ÖFFNEN SIE DAS GERÄT ZUR INSPEKTION UND REPARATUR NICHT SELBST.

#### ! WARNUNG

Sollten Sie an der HRV etwas Ungewöhnliches feststellen (verbrannter Geruch, oder anderes), schalten Sie die Stromversorgung ab und nehmen Sie Kontakt zu ihrem Fachhändler auf.

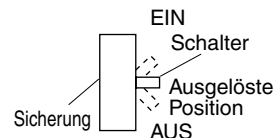
Die Fortsetzung des Betriebs unter solchen Umständen kann zu einer Störung, zu einem Stromschlag oder zu einem Brand führen.

##### • Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.

- Prüfen, ob eventuell ein Stromausfall vorliegt.  
**Maßnahme:** Sobald wieder Strom fließt, Betrieb erneut starten.
- Ist die Hauptsicherung durchgebrannt?  
**Maßnahme:** Schalten Sie die Stromversorgung ab.
- Prüfen Sie, ob ein Schütz ausgelöst wurde.

###### **Maßnahme:**

Schalten Sie das System über den Sicherungsschalter wieder ein.  
Schalten Sie das System nicht über eine ausgelöste Sicherung wieder ein.  
(Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.)



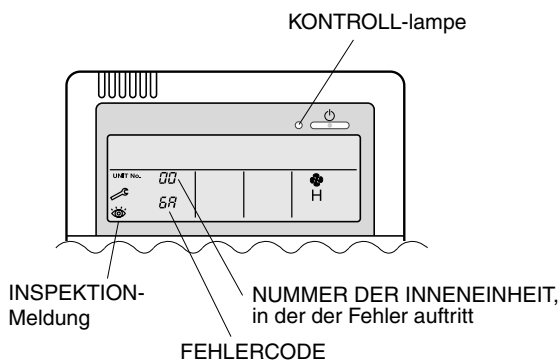
##### • Wenn Sicherheitseinrichtungen wie Sicherungen, Schütze oder Erdschlusssicherung häufig auslösen oder der EIN/AUS-Schalter nicht korrekt arbeitet.

**Maßnahme:** Stromversorgung nicht einschalten.

##### • Die Fernbedienung funktioniert nicht einwandfrei.

**Maßnahme:** Schalten Sie den Hauptschalter aus.

##### • Die Kontrollleuchte blinkt und die Anzeige “” (INSPECTION), “EINHEIT NR.” und “FEHLERCODE” werden angezeigt.



**Maßnahme:** Teilen Sie Ihrem Daikin-Fachhändler das Gerätemodell und den angezeigten Fehlercode mit.

##### • Es bestehen andere Fehler.

**Maßnahme:** Gerät anhalten.

Liste der Fehlercodes der Fernbedienung des HRV-Systems

Kontroll-lampe	Prüfanzeige	Einheit Nr.	Fehlercode	Beschreibung
Ein	Aus	Blinkt	64	Raumluft-Thermistorstörung
Ein	Aus	Blinkt	65	Außenluft-Thermistorstörung
Ein	Aus	Blinkt	6A	Dämpferstörung
Blinkt	Blinkt	Blinkt	6A	Speicherfehler und Thermistorfehler
Blinkt	Blinkt	Blinkt	A1	Leiterplattenfehler
Ein	Aus	Blinkt	A1	Leiterplattenfehler
Blinkt	Blinkt	Blinkt	A9	Fehler des Expansionsventils

Blinkt	Blinkt	Blinkt	C4	Thermistorfehler Flüssigkeitsseite (defekter Anschluss, Kabelbruch, Kurzschluss, Defekt)
Blinkt	Blinkt	Blinkt	C5	Thermistorfehler Gasseite (defekter Anschluss, Kabelbruch, Kurzschluss, Defekt)
Blinkt	Blinkt	Blinkt	C9	Thermistorfehler Ansaugluft Wärmetauscher (defekter Anschluss, Kabelbruch, Kurzschluss, Defekt)
Blinkt	Blinkt	Blinkt	U3	Testlauf nicht durchgeführt
Blinkt	Blinkt	Blinkt	U5	Übertragungsfehler zwischen dem Gerät und der Fernbedienung
Aus	Blinkt	Aus	U5	Einstellungsfehler der Fernbedienung
Aus	Blinkt	Aus	U8	Übertragungsfehler zwischen Hauptfernsteuerung und Nebenfjernsteuerungen.
Aus	Blinkt	Blinkt	UA	Fehlerhafte Kombination von Inneneinheit und Fernbedienung.
Ein	Blinkt	Ein	UC	Adressüberlappung zentrale Steuerung
Blinkt	Blinkt	Blinkt	UE	Übertragungsfehler zwischen Gerät und zentraler Steuerung

Falls das Gerät auch bei einem angezeigten Störungscod mit weißen Buchstaben auf schwarzem Hintergrund weiterhin funktioniert, lassen Sie es trotzdem so bald wie möglich inspizieren und reparieren. Wird ein anderer als die obigen Fehlercodes angezeigt wird, besteht die Möglichkeit, dass das Problem in Zusammenhang mit einem Kombigerät oder einer Außeneinheit steht. Einzelheiten finden Sie in den Handbüchern für die Innen- und Außeneinheit.

### 5.3 ARBEITET DAS SYSTEM NICHT KORREKT UND TRIFFT KEINER DER OBEN BESCHRIEBENEN FEHLER ZU, WENDEN SIE SICH AN IHREN FACHHÄNDLER, DAMIT DIESER ANHAND DER FOLGENDEN ANWEISUNGEN DAS SYSTEM DURCH EINEN FACHMANN ÜBERPRÜFEN LÄSST

Die folgenden Fehler müssen durch Fachpersonal überprüft werden. Nehmen Sie die Inspektion nicht selbst vor.

- **Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.**
  - a. Ist die Stromversorgung ausgefallen?  
Starten Sie das Gerät neu, nachdem die Stromversorgung wieder vorhanden ist.
  - b. Ist die Hauptsicherung durchgebrannt?  
Sicherung austauschen.
  - c. Wurde ein Schütz ausgelöst?  
Nehmen Sie Kontakt zum Fachhändler auf.
  - d. Sind Problem mit der Stromversorgung und Verdrahtung vorhanden?  
Stromversorgung und Verkabelung überprüfen.
  - e. Sind Probleme mit dem Lüfter vorhanden?  
Lüftermotor und Lüfter überprüfen.
- **Die Luftmenge ist nur gering bei hoher Geräusentwicklung.**
  - a. Prüfen Sie, ob Luftfilter oder Wärmetauscherelement verschmutzt sind. (Prüfen Sie SA- und RA-Luftfilter. Prüfen Sie beide Seiten des Elements.)  
Reinigen Sie Luftfilter und/oder Wärmetauscherelement.

- **Die Luftmenge ist zu hoch bei hoher Geräusentwicklung.**
  - a. Prüfen Sie, ob Luftfilter oder Wärmetauscherelement installiert sind.  
Installieren Sie Luftfilter und/oder Wärmetauscherelement.
- **Trocknet normalerweise im Winter <nur Serie VKM-GAMV1>**
  - a. Ist das Wasserversorgungsventil geöffnet?  
Öffnen Sie das Wasserversorgungsventil.
  - b. Wurde die Befeuchtungsleistung (bauseits) zu stark gesenkt?  
Korrigieren Sie die Einstellung.
- **Befeuchtung nur gering oder nicht vorhanden. <nur Serie VKM-GAMV1>**
  - a. Befindet sich Wasser im Versorgungstank?
  - b. Wird das System mit Wasser versorgt?  
Zuflussleitungen und Wasserversorgung prüfen.
  - c. Ist der Filter verstopft?  
Filter säubern.
  - d. Ist das Magnetventil defekt (z.B. öffnet nicht)?  
Magnetventil austauschen.
  - e. Ist das Befeuchterelement defekt?  
Ersetzen.
  - f. Ist der Wasserwiderstand des Befeuchterelements gesunken?  
Tauschen Sie das Befeuchterelement aus.
  - g. Sind die Steuerschaltkreise defekt?  
Tauschen Sie Leiterplatte und andere elektrische Teile aus.
  - h. Ist der Schwimmerschalter defekt?  
Tauschen Sie den Schwimmerschalter aus.
  - i. Ist der Wasserdruck ausreichend?  
Stellen Sie den Wasserdruck wieder richtig ein.
  - j. Befinden sich Fremdkörper im Versorgungstank?  
Reinigen Sie den Wassertank.

## Kundendienst und Garantie

Kundendienst:

—  **WARNUNG** —

- **Verändern Sie das Gerät nicht.**  
Ein Stromschlag oder ein Brand können die Folge sein.
- **Versuchen Sie das Gerät nicht selbst auszubauen oder zu reparieren.**  
Ein Stromschlag oder ein Brand können die Folge sein.  
Nehmen Sie Kontakt zum Fachhändler auf.
- **Tritt Kältemittel aus, löschen Sie offene Flammen.**  
Das im Klimagerät verwendete Kältemittel ist sicher.  
Wenn Kältemittel jedoch in einen Raum ausströmt, was selten vorkommt, und in Kontakt mit brennbaren Gasen aus Öfen, Öl-/Gaskochern etc. und mit Heizlüftern kommt, entstehen giftige Gase.  
Wurde eine solche Leckstelle repariert, lassen Sie diese Stelle von einem Fachmann überprüfen, damit gewährleistet ist, dass die Reparatur sachgemäß ausgeführt wurde, ehe sie das System wieder in Betrieb nehmen.
- **Versuchen Sie das Gerät nicht selbst auszubauen und neu zu installieren.**  
Durch eine nicht fachgerechte Installation kann es zu Wasserschäden, Stromschlägen oder sogar zu Bränden kommen.  
Nehmen Sie Kontakt zum Fachhändler auf.

**■ Geben Sie Ihrem Händler, wenn Sie wegen einer Reparatur Kontakt mit ihm aufnehmen, die folgenden Informationen:**

- Liefer- und Installationsdatum:
- Art der Störung:  
Informieren Sie ihn über Details zur Fehlfunktion. (Fehlercode, der auf der Fernbedienung angezeigt wird.)
- Name, Adresse, Telefonnummer

**■ Reparatur bei abgelaufener Garantiezeit**

Nehmen Sie Kontakt zum Fachhändler auf. Sind Reparaturen erforderlich, ist dies gegen Bezahlung möglich.

**■ Minimaler Vorhaltungszeitraum für wichtige Teile**

Selbst wenn ein bestimmter Gerätetyp nicht mehr lieferbar ist, halten wir bei wichtige Teile für mindestens 6 Jahre lagermäßig vor.

Wichtige Teile sind die Teile, die zum Betrieb des Klimageräts unbedingt erforderlich sind.

**■ Empfehlungen für Wartung und Inspektion**

Da sich im Laufe der Zeit Staub ansammelt, kommt es zu einer Minderung der Leistungsfähigkeit.

Ausbau und Reinigung des Inneren erfordern Fachwissen. Schließen Sie daher für Wartungsarbeiten und Inspektionen einen entsprechenden Vertrag ab.

**■ Empfohlene Inspektions- und Wartungszeiträume [Hinweis: Die Wartungszyklen entsprechen nicht den Garantiezeiten.]**

Tabelle 1 setzt die folgende Nutzung voraus.

- Normale Benutzung ohne häufiges Ein- und Ausschalten des Systems.  
(Obwohl dies von Modell zu Modell unterschiedlich ist, empfehlen wir die Geräte nicht mehr als 6-mal pro Stunde ein- und auszuschalten.)
- Als Betriebsstunden wird von 10 Stunden/Tag oder 2500 Stunden/Jahr ausgegangen.

- Tabelle 1 Inspektions- und Wartungszeiträume

Teilebezeichnung	Inspektion-zyklus	Wartungszyklus [Austausch und/oder Reparatur]
Elektromotor (Lüfter, Dämpfer usw.)	Empfohlen alle 1-2 Monate *1	20.000 Stunden
Leiterplatten	1 Jahr	25.000 Stunden
Wärmetauscherelement		10 Jahre
Wärmetauscher		5 Jahre
Fühler (Thermistor)		5 Jahre
Fernbedienung und Schalter		25.000 Stunden
Kondensatwanne		8 Jahre
Expansionsventil		1 Jahr *2
Magnetventil	1 Jahr	20.000 Stunden

\*1:

- Fällt der Motor aus, erscheint auf der Fernbedienung keine Fehleranzeige.  
In diesem Status kommt es zu einer unzureichenden Lüftung. Die Luftzufuhr und die Absauglüfter sollten monatlich oder alle 2 Monate überprüft werden.
- Sie können dies, wie unten beschrieben, leicht überprüfen. Halten Sie zur Überprüfung des Luftstroms eine Stange mit einem Faden oder einem anderen leichten Material am Ende vor das Zu- und Abluftgitter.

\*2:

- Fällt das Magnetventil aus, erscheint auf der Fernbedienung keine Fehleranzeige.  
In diesem Status kommt es zu einer unzureichenden Befeuchtung und zu einem höheren Wasserverbrauch. Das Magnetventil muss zu Beginn der Heizperiode überprüft werden.

**Hinweis 1**

Die Tabelle zeigt die Hauptteile.

Details finden Sie im Wartungs- und Inspektionsvertrag.

**Hinweis 2**

Der Wartungszyklus definiert die Zeitabstände in denen Wartungsarbeiten durchgeführt werden sollen, um eine optimale Funktion des Systems zu gewährleisten (zur Planung von Budgetierung und Kosten).

Abhängig vom Inhalt des Wartungs- und Inspektionsvertrags können die Abstände geringer sein, als hier aufgeführt.

**Eine Verkürzung der Wartungs- und Austauschzeiträume kann aufgrund der folgenden Umstände in betracht gezogen werden.**

- Bei einer Installation an heißen, feuchten Orten oder Orten, an denen Temperatur und Feuchte häufig wechseln.
- Bei einer Installation an Orten, an denen es häufig zu Stromschwankungen (Spannung, Frequenz, Verzerrung usw.) kommt. (Eine Installation außerhalb des erlaubten Bereichs ist nicht möglich.)
- Bei der Installation an Orten, an denen es zu Erschütterungen und Vibrationen kommt.
- Bei Installationen an Orten, an denen Staub, Salz, Gase oder Ölnebel frei werden, sowie wenn mit Schwefelsäure oder Schwefelwasserstoff verunreinigte Luft vorhanden ist.
- Bei einer Installation an Orten, an denen das Gerät häufig ein- und ausgeschaltet wird oder im Dauerbetrieb arbeitet. (Beispiel: 24 Stunden Klimatisierung)
- Bei hartem Wasser reduziert sich die Lebensdauer des Befeuchters.

**■ Empfohlene Austauschzyklen von Verschleißteilen**

[Die Zyklen entsprechen nicht den Garantiezeiten.]

- Tabelle 2 Austauschzyklen

Teilebezeichnung	Inspektion-zyklus	Austauschzyklus
Luftfilter	1 Jahr	3 Jahre
Hochleistungsfilter (Optionales Zubehör)		1 Jahr
Wärmetauscherelement	2 Jahre	10 Jahre
Befeuchterelement	1 Jahr	3 Jahre (Hinweis 3)

**Hinweis 1**

Die Tabelle zeigt die Hauptteile.

Details finden Sie im Wartungs- und Inspektionsvertrag.

**Hinweis 2**

Der Wartungszyklus definiert die Zeitabstände in denen Wartungsarbeiten durchgeführt werden sollen, um eine optimale Funktion des Systems zu gewährleisten (zur Planung von Budgetierung und Kosten).

**Hinweis 3**

Bei einer Härte von 150 mg/l beträgt die Lebensdauer des Befeuchterelements etwa 3 Jahre (4.000 Std.).

(Bei einer Härte von 400 mg/l beträgt die Lebensdauer des Befeuchterelements etwa 1 Jahr (1.500 Stunden).)

Jahresbetriebszeit: 10 Std./Tag × 26 Tage/Monat × 5 Monate = 1.300 Stunden.

Informieren Sie sich bei Ihrem Händler.

Hinweis: Schäden durch Ausbau oder Reinigen durch nicht autorisierte Personen schließt eine Garantie unsererseits aus.

## ■ Umbau und Entsorgen des Geräts

- Zum Ausbau und zur Neuinstallation des Wärmetauschers nehmen Sie bitte mit Ihrem Fachhändler Kontakt auf.
- Im Kältemittel des Geräts ist CFK enthalten. Fangen Sie das Kältemittel beim Ablassen, bei der Wartung oder beim Ausbau nach den bei Ihnen geltenden Vorschriften auf, Um Umweltschäden zu vermeiden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

## ■ Telefonnummern

Für Reparaturen usw. wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

## ■ Garantiezeit:

### **Garantiezeit: Ein Jahr nach Installation.**

- Ist eine Reparatur des Klimageräts in der Garantiezeit erforderlich, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

**DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium